

PLASTIC BOOT DISH

PLASTOVÁ VANA DO ZAVAZADLOVÉHO PROSTORU
KOFFERRAUMWANNE-KUNSTSTOFF



ŠKODA
SIMPLY CLEVER

Fitting instructions/ Montážní návod/ Montageanleitung

Order Number/ Objednací číslo/ Bestellnummer

5LG 061 162
658 061 162
657 061 162
57A 061 162
565 061 162
3V9 061 162
3V5 061 162
5E9 061 162
5E5 061 162
5E7 061 162
5E7 061 162B
5E6 061 162
6VE 061 162

ENYAQ iV (5AZ)
KAMIQ (NW4)
SCALA (NW1)
KAROQ (NU)
KODIAQ (NS)
SUPERB COMBI (3V5)
SUPERB (3V3)
OCTAVIA COMBI (5E5)
OCTAVIA (5E3)
OCTAVIA COMBI (NX5)
OCTAVIA COMBI (NX5)
OCTAVIA (NX3)
FABIA (PJ3)

Notes to the text/ Poznámky k textu/ Anmerkungen zum Text



Caution.

Texts with this symbol warn against the risk of injury of the person performing the assembly, or to potential risk of damage to the vehicle if the operation is performed improperly.

Pozor.

Texty s tímto symbolem upozorňují na možnost poranění osoby provádějící montáž popř. možnost poškození vozu při neopatrném provedení operace.

Achtung.

Texte mit diesem Symbol weisen auf Verletzungsgefahren bei Personen oder auf eventuelle Beschädigungen des Wagens bei unachtsamer Durchführung der Operation hin.



Attention.

Texts with this symbol contain instructions emphasizing accuracy of performance of particular operation.

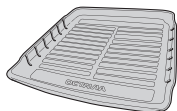
Upozornění.

Texty s tímto symbolem obsahují pokyny s důrazem na přesnost provedení dané operace.

Hinweis.

Texte mit diesem Symbol enthalten Hinweise auf die Ausführungsgenauigkeit der jeweiligen Operation.

1



Octavia (5E)
5E5 061 162
5E9 061 162

Superb (3V)
3V5 061 162
3V9 061 162



3TO 017 254



Karoq (NU)
57A 061 162

Enyaq (5AZ)
5LG 061 162

Kodiaq (NS)
565 061 162

Fabia (PJ3)
6VE 061 162

Scala (NW1)
657 061 162

Kamiiq (NW4)
658 061 162

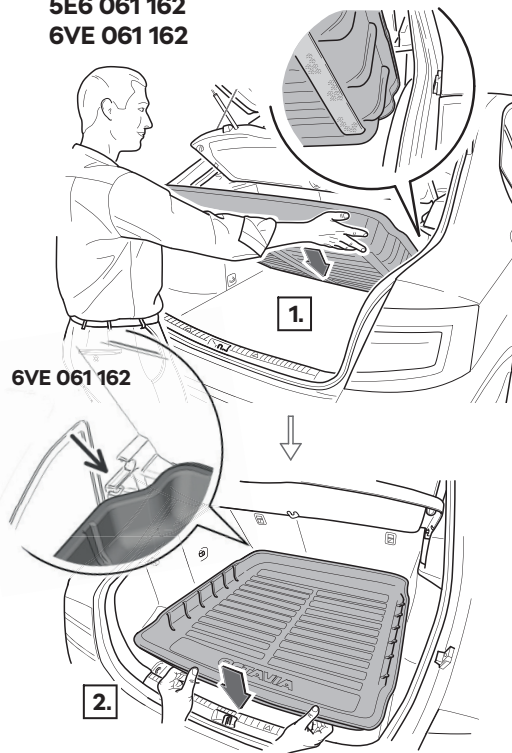
Octavia (NX)
5E6 061 162
5E7 061 162
5E7 061 162B

565 017 254



2

5E5 061 162
3V5 061 162
5E6 061 162
6VE 061 162

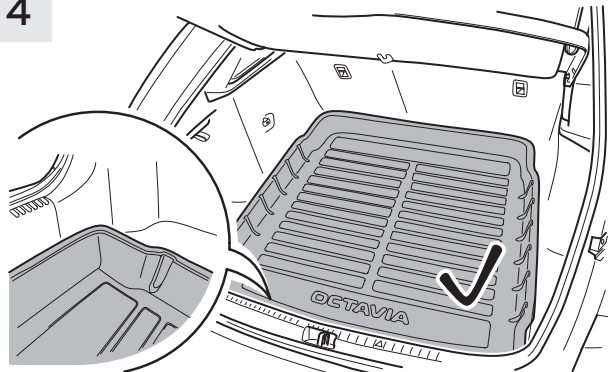


3

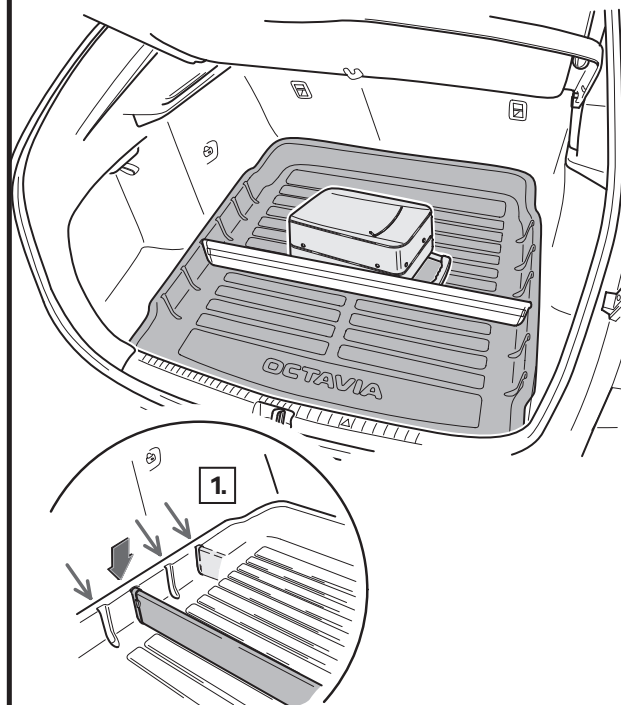


565 061 162
 57A 061 162
 657 061 162
 658 061 162
 5E7 061 162
 5E7 061 162B
 5E9 061 162
 3V9 061 162
 5LG 061 162

4



5



Vana do zavazadlového prostoru

5E5 061 162 - OCTAVIA LIMUZÍNA (5E3) se základní podlahou.

5E9 061 162 - OCTAVIA COMBI (5E5) se základní podlahou nebo s mezipodlahou. U vozů s mezipodlahou zasuňte vanu co nejbližší k opěrám zadních sedadel.

3V5 061 162 - SUPERB LIMUZÍNA (3V3) se základní podlahou. Nelze použít pro model PHEV.

3V9 061 162 - SUPERB COMBI (3V5) se základní podlahou. Nelze použít pro model PHEV.

565 061 162 - KODIAQ (NS) v 5-místné verzi s podlahou pro rezervní kolo a pro mezipodlahu.

Pro 7-místnou verzi a 5-místnou verzi se základní podlahou použití nedoporučujeme.

5LG 061 162 - ENYAQ iV (5AZ) se základní podlahou nebo s mezipodlahou. U vozů s mezipodlahou zasuňte vanu co nejbližší k opěrám zadních sedadel. Přední díl mezipodlahy nesmí být při použití vany zvednutý do horní polohy.

57A 061 162 - KAROQ (NU).

657 061 162 - SCALA (NW1) se základní podlahou, nebo mezipodlahou. U vozů s mezipodlahou nelze použít přední oka.

658 061 162 - KAMIQ (NW4) se základní podlahou, nebo mezipodlahou. U vozů s mezipodlahou nelze použít přední oka.

5E6 061 162 - OCTAVIA LIMUZÍNA (NX3). Nelze použít pro model PHEV.

5E7 061 162 - OCTAVIA COMBI (NX5) se základní podlahou. Nelze použít pro model PHEV a CNG.

5E7 061 162B - OCTAVIA COMBI (NX5) PHEV a CNG. Nedoporučujeme používat u vozů s manuálním ovládním zadního víka, může dojít ke kolizi držáku víka s vanou.

6VE 061 162 - FABIA (PJ3).

Dělicí ALU- přepážka není součástí sady, ale můžete si ji dokoupit ze sortimentu ŠKODA Originální příslušenství:

3T0 017 254 - pro vozy OCTAVIA LIMUZÍNA (5E3), OCTAVIA COMBI (5E5), SUPERB LIMUZÍNA (3V3), SUPERB COMBI (3V5).

565 017 254 - pro vozy ENYAQ iV (5AZ), KODIAQ (NS), KAROQ (NU), SCALA (NW1), KAMIQ (NW4), OCTAVIA (NX) a FABIA (PJ3).



Upozornění. Obrázky v návodu slouží jako obecná informace k montáži.

V návodu je zobrazeno vložení a vyjmutí vany do vozu OCTAVIA (5E3) a OCTAVIA COMBI (5E5). Při vkládání a vyjímání vany do ostatních vozů postupujte obdobným způsobem jako při vkládání vany do vozů OCTAVIA (5E). Vana se liší pouze v designových detailech, umístění v zavazadlovém prostoru zůstává stejné.

Pokyny k používání a údržbě vany

Vana slouží k ochraně zavazadlového prostoru vozu před nečistotami. Mechanické opotřebení vany v žádném případě nesnižuje tuto funkci a není na závadu (tzn. na škody mající původ v běžném opotřebení vany se nevztahuje záruka).

Vana není určena k dlouhodobému užívání. Nepatrným posunem vany (při nakládání a vykládání převážených předmětů) může po nějaké době dojít k poškození okolních dílů (obložení zavazadlového prostoru). Proto pokud vanu k převozu daných předmětů nepotřebujete, doporučujeme ji ze zavazadlového prostoru vyjmout a uložit na vhodné místo.

Vanu čistěte běžnými čistícími prostředky vhodnými na plast. V žádném případě nepoužívejte abrasivní čistící prostředky.

Vložení vany do zavazadlového prostoru (obr. 2, 3 - dle typu vozu)

Vanu vkládejte do zavazadlového prostoru vozu dle příslušných obrázků (obr. 2 - Octavia Limuzína, obr. 3 - Octavia Combi).



Pozor. U vozů Octavia Limuzína vkládejte vanu v šikmém poloze. V místě prahu je otvor do zavazadlového prostoru zúžený. Dávejte proto pozor, aby nedošlo k poškození těsnění otvoru víka zavazadlového prostoru popř. obložení zavazadlového prostoru. Zasunutou vanu pak lehce položte dolů na podlahu zavazadlového prostoru - šipka-.

Upozornění. U vozů *Fabia* vkládejte vanu v šikmé poloze. K opěrám zadních sedadel zasouvejte vanu s největší opatrností, aby nedošlo ke kolizi vany s úchyty pro mezi-podlahu -šipka- detail obr. 2 (možnost poškození okraje vany nebo ochranné textilní pásky).

Poloha vany v zavazadlovém prostoru (obr. 4)

Správně umístěná vana musí celou plochou ležet přímo na podlaze zavazadlového prostoru.

Umístění dělicí přepážky ve vaně (obr. 5)

Pokud potřebujete úložný prostor vany rozdělit, zasuněte dělicí přepážku do příslušné drážky ve vaně (dle požadované velikosti prostoru).

V případě, že ve vaně není umístěn žádný předmět, zasuněte dělicí ALU-přepážku do tzv. odkládací polohy (co nejbližší k opěrám zadních sedadel) -šipka 1- detail.

Vyjmutí vany ze zavazadlového prostoru

Pokud vanu nebudete používat, vyjměte ji (u vozů *Octavia Limuzína*) ze zavazadlového prostoru vozu tak, že vanu nadzvednete do šikmé polohy (jako je znázorněno na obr. 2) a potom ji opatrně vyjměte.

U vozů *Octavia Combi* vanu nadzvedněte nad úroveň prahu zavazadlového prostoru a pak ji směrem k sobě vysuňte.



Upozornění. Pokud potřebujete nadzvednout koberec podlahy zavazadlového prostoru, vanu nejprve ze zavazadlového prostoru vyjměte.

Nikdy nevyndávejte vanu, jsou-li v ní umístěny převážné předměty nebo dělicí ALU-přepážka (hrozí nebezpečí zlomení, popř. prasknutí vany nebo poškození ochranných pásek nalepených na vnějších bočních stranách vany)!

Těžké předměty umísťujte do vany co nejbližší k opěrám zadních sedadel. Pokud máte i dělicí ALU-přepážku, mějte vždy na paměti, že ALU-přepážka slouží pouze k rozdělení prostoru vany. V žádném případě neslouží k upevnění nákladu v zavazadlovém prostoru.

Vždy dodržujte pokyny pro bezpečnou přepravu zavazadel viz. návod k obsluze vozu.

Náklad vždy upevněte pomocí vhodných popruhů nebo sítí ke kotevním okům karoserie.

V některých případech je při použití vany přístup ke kotevním okům u podlahy vozu omezen. Síťový program ze sortimentu ŠKODA Originální příslušenství pak k upevnění převážených předmětů nelze použít (hrozí poškození okrajů vany a ochranných pásek vany plastovými háčky sítí). Je vhodné použít popruhy, případně sítě bez háčků nebo karabin. Popruhy, případně sítě nejprve volně provlékněte kotevními oky u podlahy vozu, potom pod ně opatrně vložte vanu do zavazadlového prostoru. Po umístění předmětů do vany a jejich urovnání popruhy dotáhněte.

Během jízdy může přesto dojít k poškození pásek vzájemným pohybem (třením) mezi popruhy/ sítěmi a vanou.

Postupujte opatrně i při vyjímání vany a demontáži sítí/ popruhů.

Plastic booth dish

5E5 061 162 - OCTAVIA LIMOUSINE (5E3) cars with basic floor.

5E9 061 162 - OCTAVIA COMBI (5E5) cars with basic intermediate floor. In cars with intermediate floor, insert the dish as close to the back seat rests as possible.

3V5 061 162 - SUPERB LIMOUSINE (3V3) cars with basic floor. Not applicable for PHEV model.

3V9 061 162 - SUPERB COMBI (3V5) cars with basic floor. Not applicable for PHEV model.

565 061 162 - KODIAQ (NS) 5-seater cars with a floor for the fifth wheel and for intermediate floor.

We do not recommend using the plastic boot dish for the 7-seater and 5-seater versions with a basic floor.

5LG 061 162 - ENYAQ iV (5AZ) cars with basic or intermediate floor. In cars with intermediate floor, insert the dish as close to the back seat rests as possible. The front part of the intermediate floor must not be raised to the upper position while using the dish.

57A 061 162 - KAROQ (NU) cars.

657 061 162 - SCALA (NW1) cars with basic or intermediate floor. The front lugs cannot be used in cars with intermediate floor.

658 061 162 - KAMIQ (NW4) cars with basic or intermediate floor. The front lugs cannot be used in cars with intermediate floor.

5E6 061 162 - OCTAVIA LIMOUSINE (NX3) cars. Not applicable for PHEV model.

5E7 061 162 - OCTAVIA COMBI (NX5) cars with basic floor. Not applicable for PHEV and CNG model.

5E7 061 162B - OCTAVIA COMBI (NX5) PHEV and CNG cars. We do not recommend using the dish in cars with manual 5th-door control, as the door holder may collide with the dish.

6VE 061 162 - FABIA (PJ3) cars.

The ALU partition is not included in the set, but you can buy it extra from the ŠKODA Original Accessories:

3T0 017 254 - for OCTAVIA LIMOUSINE (5E3), OCTAVIA COMBI (5E5), SUPERB LIMOUSINE (3V3), SUPERB COMBI (3V5) cars.

565 017 254 - for ENYAQ iV (5AZ), KODIAQ (NS), KAROQ (NU), SCALA (NW1), KAMIQ (NW4), OCTAVIA (NX) and FABIA (PJ3) cars.



Caution. The figures in the manual serve as general information for the installation.

The manual illustrates installation and removal of the dish in OCTAVIA (5E3) and OCTAVIA COMBI (5E5) cars. When installing and removing the dish in other models, follow the same procedure as to the dish installation in OCTAVIA (5E) car.

The dish is different only in design details, location in the luggage compartment remains unchanged.

User and maintenance instructions

The dish is protecting the luggage compartment of the car from contamination. Mechanical wear and tear of the dish in no way restricts this function and does not pose a problem (i.e. the warranty does not apply to damage arising from normal wear and tear).

The dish has not been designed for long-term use. A slight shift of the dish (when loading or unloading the transported articles) may damage the adjacent parts (luggage compartment lining) after some time. Therefore, if you do not need the dish for transporting the articles, we recommend removing it from the luggage compartment and storing it in a proper place.

Clean the dish with common cleaning agents suitable for plastics. Never use abrasive cleaning agents.

Dish installation in the luggage compartment (Figure 2, 3 - based on the car type)

Install the dish in the luggage compartment according to the respective Figure (Figure 2 - Octavia Limousine, Figure 3 - Octavia Combi).



Caution! Insert the dish into Octavia Limousine at an angle. The aperture to the luggage compartment is tapered in the door sill area. Therefore, make sure to avoid damage to the luggage compartment lid gasket or the luggage compartment lining. Slowly place the inserted dish onto the floor of the luggage compartment -arrow-.

Caution. Insert the dish into Fabia cars at an angle. Push the dish towards the back seat rests with extreme caution to avoid collision of the dish with the intermediate floor brackets -arrow- detail in Figure 2 (possible damage to the dish trim or protective fabric ribbon).

Dish position in the luggage compartment (Figure 4)

The whole surface of the correctly positioned dish must rest directly on the luggage compartment floor.

Partition position in the dish (Figure 5)

If you need to divide the storage compartment, insert a partition into the respective slot in the dish (based on the required space size).

If there is no article placed in the dish, slide the ALU partition into the storage position (as close to the back seat rests as possible) -arrow 1- detail.

Dish removal from the luggage compartment

If you do not use the dish, remove it (applies to Octavia Limousine cars) from the luggage compartment by lifting it at an angle (as shown in Figure 2) and removing it with caution.

In the case of Octavia Combi cars, lift the dish above the luggage compartment door sill level and push it out towards yourself.



Caution. If you need to lift the luggage compartment floor carpet, remove the dish from the luggage compartment first. Never remove the dish when the transported articles or ALU partition are placed in it (there is a risk of the dish to break or crack or the protective ribbons stuck onto the external dish sides to get damaged)!

Position heavy articles in the dish as close to the back seat rests as possible. If you also have the ALU partition, always keep in mind that the ALU partition is to be

used only for dividing the dish space. Never use it for fixing the cargo in the luggage compartment.

Always follow the safe luggage transport instructions, see the car operation manual.

Always fix the cargo using appropriate slings or nets to the body anchor lugs.

In some cases, the access to the anchor lugs at the car floor level is restricted when using the dish. The net system from the ŠKODA Original Accessories cannot be used for fixing the transported articles then (there is a risk of damage to the dish trim and protective ribbons by the plastic hooks of the net). It is appropriate to use slings, or nets without hooks or snap hooks. First, freely run the slings or nets in the anchor lugs at the car floor level and then carefully position the dish underneath them in the luggage compartment. After you place articles in the dish and arrange them properly, tighten the slings.

The ribbons may still get damaged during the drive by relative motion (friction) of the slings/nets and the dish.

Proceed with extreme caution also when removing the dish and demounting the nets/slings.

Kofferraumwanne

5E5 061 162 - OCTAVIA LIMOUSINE (5E3) mit Grundboden.

5E9 061 162 - OCTAVIA COMBI (5E5) mit Grundboden oder mit Zwischenboden. Bei Fahrzeugen mit Zwischenboden die Wanne so nah wie möglich an die Rückenlehnen der Rücksitze schieben.

3V5 061 162 - SUPERB LIMOUSINE (3V3) mit Grundboden. Kann nicht für das Modell PHEV verwendet werden.

3V9 061 162 - SUPERB COMBI (3V5) mit Grundboden. Kann nicht für das Modell PHEV verwendet werden.

565 061 162 - KODIAQ (NS) in 5-Sitzer-Version mit Reserveradboden und Zwischenboden.

Für die 7-Sitzer und 5-Sitzer-Variante mit Grundboden ist die Verwendung nicht empfehlenswert.

5LG 061 162 - ENYAQ (5AZ) mit Grundboden oder mit Zwischenboden. Bei Fahrzeugen mit Zwischenboden die Wanne so nah wie möglich an die Rückenlehnen der Rücksitze schieben. Der vordere Teil des Zwischenbodens darf bei der Verwendung der Wanne nicht angehoben werden.

57A 061 162 - KAROQ (NU).

657 061 162 - SCALA (NW1) mit Grundboden oder mit Zwischenboden. Bei Fahrzeugen mit Zwischenboden können keine Vorderöse verwendet werden.

658 061 162 - KAMIQ (NW4) mit Grundboden oder mit Zwischenboden. Bei Fahrzeugen mit Zwischenboden können keine Vorderöse verwendet werden.

5E6 061 162 - OCTAVIA LIMOUSINE (NX3). Kann nicht für das Modell PHEV verwendet werden.

5E7 061 162 - OCTAVIA COMBI (NX5) mit Grundboden. Kann nicht für das Modell PHEV und CNG verwendet werden.

5E7 061 162B - OCTAVIA COMBI (NX5) PHEV und CNG. Für Wagen mit manueller Bedienung der Kofferraumklappe ist die Verwendung nicht empfehlenswert, da es zu einer Kollision des Griffs und der Wanne kommen kann.

6VE 061 162 - FABIA (PJ3).

Der ALU-Teiler ist nicht im Set enthalten, er kann jedoch aus dem Sortiment ŠKODA-Originalzubehör hinzugekauft werden:

3T0 017 254 - für die Fahrzeuge OCTAVIA LIMUZÍNA (5E3), OCTAVIA COMBI (5E5), SUPERB LIMUZÍNA (3V3), SUPERB COMBI (3V5).

565 017 254 - für die Fahrzeuge ENYAQ IV (5AZ), KODIAQ (NS), KAROQ (NU), SCALA (NW1), KAMIQ (NW4), OCTAVIA (NX) und FABIA (PJ3).



Hinweis. Die Abbildungen in der Anleitung dienen als allgemeine Information zur Montage.

Die Anleitung zeigt das Einlegen und Herausnehmen der Wanne ins und aus dem Fahrzeug OCTAVIA (5E3) und OCTAVIA COMBI (5E5). Das Einlegen sowie das Herausnehmen der Wanne erfolgt bei den anderen Fahrzeugen auf die gleiche Weise wie das Einlegen der Wanne in die Fahrzeuge OCTAVIA(5E).

Die Wanne unterscheidet sich nur in Designdetails, die Position im Kofferraum bleibt gleich.

Hinweise zur Wartung und Instandhaltung der Wanne

Die Wanne schützt den Kofferraum des Fahrzeugs vor Schmutz. Der mechanische Verschleiß der Wanne beeinträchtigt diese Funktion in keinerlei Weise und stellt keinen Defekt dar (d. h. Schäden, die durch normalen Verschleiß der Wanne entstehen, sind von der Garantie nicht abgedeckt).

Die Wanne ist nicht für den Langzeitgebrauch vorgesehen. Eine leichte Bewegung der Wanne (beim Be- und Entladen transportierter Gegenstände) kann nach einiger Zeit die umgebenden Teile (Kofferraumverkleidung) beschädigen. Wenn Sie die Wanne zum Transportieren der Gegenstände nicht benötigen, empfehlen wir Ihnen, sie aus dem Kofferraum zu entfernen und an einem geeigneten Ort aufzubewahren.

Die Wanne ist mit herkömmlichen Kunststoffreinigern zu reinigen. Verwenden Sie unter keinen Umständen Scheuermittel.

Einlegen der Wanne in den Kofferraum (Abb. 2, 3 - je nach Fahrzeugtyp)

Legen Sie die Wanne gemäß den entsprechenden Abbildungen (Abb. 2 - Octavia Limousine, Abb. 3 - Octavia Combi) in den Kofferraum des Fahrzeugs ein.



Achtung. Bei den Fahrzeugen Octavia Limousine die Wanne in geneigter Position einlegen. An der Schwelle ist die Kofferraumöffnung verengt. Achten Sie daher darauf, die Dichtung der Kofferraumdeckelöffnung, bzw. die Kofferraumverkleidung nicht zu beschädigen. Legen Sie dann die eingefahrene Wanne leicht auf den Boden des Kofferraums - Pfeil -.

Hinweis. Bei den Fahrzeugen Fabia die Wanne in geneigter Position einlegen. Schieben Sie die Wanne mit größter Sorgfalt gegen die Rückenlehnen der Rücksitze, damit die Wanne nicht mit den Griffen des Zwischenbodens kollidiert - Pfeil - Detail Abb. 2 (Möglichkeit einer Beschädigung des Wannenrandes oder des schützenden Textilbandes).

Position der Wanne im Kofferraum (Abb. 4)

Eine richtig positionierte Wanne muss über den gesamten Bereich direkt auf dem Kofferraumboden liegen.

Position des Teilers in der Wanne (Abb. 5)

Wenn Sie den Stauraum der Wanne aufteilen müssen, setzen Sie den Teiler in die entsprechende Nut in der Wanne ein (entsprechend der erforderlichen Raumgröße).

Befindet sich kein Gegenstand in der Wanne, schieben Sie den ALU-Teiler in die so genannte Ablageposition (so nah wie möglich an den Rückenlehnen der Rücksitze) - Pfeil 1 - Detail.

Herausnahme der Wanne aus dem Kofferraum

Wenn Sie die Wanne nicht benutzen, nehmen Sie sie (bei Octavia Limousine) aus dem Kofferraum des Fahrzeugs heraus, indem Sie die Wanne in eine geneigte Position heben (siehe Abb. 2) und sie dann vorsichtig entfernen. Bei den Fahrzeugen Octavia Combi ist die Wanne über das Niveau der Kofferraumschwelle zu heben und dann in Ihrer Richtung zu schieben.



Hinweis. Wenn Sie die Bodenmatte des Kofferraums anheben müssen, nehmen Sie zuerst die Wanne aus dem Kofferraum heraus.

Die Wanne niemals herausnehmen, wenn sich Gegenstände oder ein ALU-Teiler darin befinden (es besteht die Gefahr, dass die Wanne bricht oder reißt oder die an den Außenseiten der Wanne angebrachten Schutzbänder beschädigt werden)!

Schwere Gegenstände so nah wie möglich an den Rückenlehnen des Rücksitzes in die Wanne stellen. Wenn Sie auch einen ALU-Teiler haben, denken Sie immer daran, dass der ALU-Teiler nur zur Aufteilung des Wannenraums dient. Er dient auf keinen Fall zur Sicherung der Ladung im Kofferraum.

Befolgen Sie immer die Anweisungen für einen sicheren Gepäcktransport, siehe die Bedienungsanleitung des Fahrzeugs.

Die Ladung ist immer mit geeigneten Gurten oder Netzen an den Ankerösen der Karosserie zu befestigen.

In einigen Fällen ist bei Verwendung der Wanne der Zugang zu den Ankerösen am Boden des Fahrzeugs eingeschränkt. Das Netzprogramm aus dem Sortiment von SKODA-Originalzubehör kann dann nicht zum Befestigen der transportierten Gegenstände verwendet werden (es besteht die Gefahr einer Beschädigung der Wannenränder und der Schutzbänder der Wanne durch Kunststoff-Netzhaken). Es wird empfohlen, Gurte oder Netze ohne Haken oder Karabiner zu verwenden. Fädeln Sie zuerst die Gurte oder Netze locker durch die Ankeröse am Boden des Fahrzeugs und legen Sie dann die Wanne vorsichtig in den Kofferraum ein. Ziehen Sie die Gurte fest, nachdem Sie die Gegenstände in die Wanne gelegt und ausgerichtet haben. Während der Fahrt können die Gurte durch Bewegung (Reibung) zwischen den Gurten/Netzen und der Wanne beschädigt werden. Seien Sie auch vorsichtig, wenn Sie die Wanne und die Netze/Gurte herausnehmen.

Cubeta para el maletero

5E5 061 162 - OCTAVIA LIMUSINA (5E3) con fondo básico.

5E9 061 162 - OCTAVIA COMBI (5E5) con fondo básico o fondo de capacidad variable. En el caso de los vehículos con fondo de capacidad variable introduzca la cubeta lo más cerca posible a los respaldos de los asientos traseros.

3V5 061 162 - SUPERB LIMUSINA (3V3) con fondo básico. No se utiliza para el modelo PHEV.

3V9 061 162 - SUPERB COMBI (3V5) con fondo básico. No se utiliza para el modelo PHEV.

565 061 162 - KODIAQ (NS) en la versión de 5 asientos con el fondo para la rueda de recambio y para fondo de capacidad variable.

No se recomienda el uso para la versión de 7 asientos y la versión de 5 asientos con fondo básico.

5LG 061 162 - ENYAQ iV (5AZ) con fondo básico o fondo de capacidad variable. En el caso de los vehículos con fondo de capacidad variable introduzca la cubeta lo más cerca posible a los respaldos de los asientos traseros. Durante el uso de la cubeta, la parte delantera del fondo de capacidad variable no debe levantarse a la posición superior.

57A 061 162 - KAROQ (NU).

657 061 162 - SCALA (NW1) con fondo básico o fondo de capacidad variable. En el caso de los vehículos con fondo de capacidad variable no se pueden utilizar ojetes delanteros.

658 061 162 - KAMIQ (NW4) con fondo básico o fondo de capacidad variable. En el caso de los vehículos con fondo de capacidad variable no se pueden utilizar ojetes delanteros.

5E6 061 162 - OCTAVIA LIMUSINA (NX3). No se utiliza para el modelo PHEV.

5E7 061 162 - OCTAVIA COMBI (NX5) con fondo básico. No se utiliza para los modelos PHEV y CNG.

5E7 061 162B - para vehículos OCTAVIA COMBI (NX5) PHEV y CNG. No recomendamos el uso en vehículos con control manual de la puerta trasera, ya que el soporte de la puerta puede tropezar con la cubeta.

6VE 061 162 - para vehículos FABIA (PJ3).

El separador ALU no forma parte del kit, pero es posible adquirirlo de la oferta de Accesorios originales ŠKODA:

3T0 017 254 - para vehículos OCTAVIA LIMUSINA (5E3), OCTAVIA COMBI (5E5), SUPERB LIMUSINA (3V3), SUPERB COMBI (3V5).

565 017 254 - para vehículos ENYAQ iV (5AZ), KODIAQ (NS), KAROQ (NU), SCALA (NW1), KAMIQ (NW4), OCTAVIA (NX) y FABIA (PJ3).



Advertencia. Las imágenes del manual sirven como información genérica para el montaje.

En el manual se indica la colocación y extracción de la cubeta en los vehículos OCTAVIA (5E3) y OCTAVIA COMBI (5E5). Al colocar y quitar la cubeta en otros vehículos proceda de la misma manera como al colocarla en los vehículos OCTAVIA (5E).

La cubeta se diferencia solo en detalles de diseño, su ubicación en el maletero permanece fija.

Instrucciones para el uso y mantenimiento de la cubeta

La cubeta sirve como protección del maletero contra la suciedad. El desgaste por uso de la cubeta en ningún caso reduce su función y no es un problema (eso significa que la garantía no cubre los daños causados por un desgaste regular de la cubeta).

La cubeta no está diseñada para el uso a largo plazo. Después de un tiempo, un ligero desplazamiento de la cubeta (al cargar y descargar objetos transportados) puede producir daños a partes circundantes (revestimiento del maletero). Por lo tanto, si no necesita la cubeta para el transporte de estos objetos, recomendamos quitarla del maletero y guardar en un lugar adecuado.

Limpie la cubeta con productos de limpieza regulares, adecuados para objetos de plástico.

En ningún caso utilice productos abrasivos.

Colocación de la cubeta en el maletero (fig. 2, 3 –según el tipo de vehículo)

Coloque la cubeta en el maletero según indican las imágenes correspondientes (fig. 2 - Octavia Limusina, fig. 3 - Octavia Combi).



Atención. En los vehículos Octavia Limusina coloque la cubeta en la posición oblicua. El orificio al maletero está más estrecho en el lugar del umbral. Por tanto, procure que no se dañe el protector del orificio de la tapa del maletero, eventualmente del revestimiento del maletero. Luego coloque la cubeta insertada ligeramente hacia abajo al fondo del maletero -flecha-.

Advertencia. En los vehículos Fabia coloque la cubeta en la posición oblicua. Inserte la cubeta con el máximo cuidado hacia los respaldos de los asientos traseros para evitar que esta tropiece con las fijaciones del fondo de capacidad variable - flecha- detalle fig. 2 (posibilidad de dañar el borde de la cubeta o la cinta protectora textil).

Posición de la cubeta en el maletero (fig. 4)

Una cubeta colocada correctamente debe asentar con toda su superficie directamente en el fondo del maletero.

Ubicación del separador en la cubeta (fig. 5)

Si necesita dividir el espacio de almacenamiento de la cubeta, inserte el separador en la correspondiente ranura que dispone (según el tamaño requerido del espacio).

En el caso de que no haya ningún objeto en la cubeta, inserte el separador ALU en la llamada posición de almacenamiento (lo más cerca posible de los respaldos de los asientos traseros) -flecha 1- detalle.

Extracción de la cubeta del maletero

Si no está utilizando la cubeta, retírela (en los vehículos Octavia Limusina) del maletero del vehículo levantándola a la posición oblicua (como se indica en la fig. 2) y luego quítela con cuidado.

En los vehículos Octavia Combi levante la cubeta por encima del nivel del umbral del maletero y sáquela en la dirección hacia sí.



Advertencia. Para levantar la alfombra del fondo del maletero saque primero la cubeta.

¡Nunca quite la cubeta si hay objetos transportados o un separador ALU en ella (existe el riesgo de una rotura eventual de la cubeta o daño a las cintas protectoras adheridas a los lados exteriores de la cubeta)!

Coloque los objetos pesados lo más cerca posible a los respaldos de los asientos traseros. Si tiene también un separador ALU, tenga presente que este sirve solo para dividir el espacio de la cubeta. En ningún caso sirve para fijar la carga en el maletero.

Siga siempre las instrucciones para el transporte seguro del equipaje, consulte el Manual de manejo del vehículo.

Fije la carga mediante correas o mallas adecuadas a los ojetes de anclaje de la carrocería.

El acceso a los ojetes de anclaje está limitado en algunos casos. No es posible utilizar el programa de mallas de la oferta de Accesorios originales de ŠKODA para fijar objetos transportados (existe el riesgo de dañar los bordes de la cubeta y sus cintas protectoras con los ganchos de las mallas). Es recomendable utilizar correas, eventualmente mallas sin ganchos o mosquetones. Primero pase las correas o mallas libremente por los ojetes de anclaje al lado del fondo del vehículo, luego coloque la cubeta con cuidado al maletero. Después de colocar y ordenar los objetos en la cubeta, ajuste las correas.

A pesar de eso, las correas pueden sufrir daños durante la marcha por el movimiento (fricción) entre las correas / mallas y la cubeta.

Hay que proceder con precaución también al quitar la cubeta y desmontar las mallas /correas.

Bacs de coffre

5E5 061 162 - OCTAVIA LIMUZÍNA (5E3) avec plancher de base.

5E9 061 162 - OCTAVIA COMBI (5E5) avec plancher de base ou plancher de chargement variable. Pour les voitures avec plancher de chargement variable, insérez le bac au plus près des dossiers des sièges arrière.

3V9 061 162 - SUPERB COMBI (3V5) avec plancher de base. Ne peut pas être utilisé pour le modèle PHEV.

565 061 162 - KODIAQ (NS) à version 5 portes avec plancher pour roue de secours et pour plancher de chargement variable.

Son utilisation n'est pas recommandée pour les versions 7 places et 5 places avec plancher de base.

5LG 061 162 - ENYAQ iV (5AZ) avec plancher de base ou plancher de chargement variable. Pour les voitures avec plancher de chargement variable, insérez le bac au plus près des dossiers des sièges arrière. La partie avant du plancher intermédiaire ne doit pas être levée lorsque le bac est utilisé.

57A 061 162 - KAROQ (NU).

657 061 162 - SCALA (NW1) avec plancher de base ou plancher de chargement variable. Les œillets avant ne peuvent pas être utilisés pour les voitures avec plancher de chargement variable.

658 061 162 - KAMIQ (NW4) avec plancher de base ou plancher de chargement variable. Les œillets avant ne peuvent pas être utilisés pour les voitures avec plancher de chargement variable. modèle PHEV.

5E6 061 162 - OCTAVIA LIMUZÍNA (NX3). Ne peut pas être utilisé pour le modèle PHEV.

5E7 061 162 - OCTAVIA COMBI (NX5) avec plancher de base. Ne peut pas être utilisé pour le modèle PHEV et CNG.

5E7 061 162B - OCTAVIA COMBI (NX5) PHEV et CNG. Son utilisation sur les véhicules avec commande manuelle du couvercle du coffre n'est pas recommandée car il existe un risque de collision de la poignée du hayon avec le bac.

6VE 061 162 - pour les voitures FABIA (PJ3).

La cloison de séparation ALU ne fait pas partie de l'ensemble, mais vous pouvez l'acheter dans la gamme ŠKODA Accessoires d'origine:

3T0 017 254 - pour les voitures OCTAVIA LIMUZÍNA (5E3), OCTAVIA COMBI (5E5), SUPERB LIMUZÍNA (3V3), SUPERB COMBI (3V5).

565 017 254 - pour les voitures ENYAQ iV (5AZ), KODIAQ (NS), KAROQ (NU), SCALA (NW1), KAMIQ (NW4), OCTAVIA (NX) et FABIA (PJ3).



Avertissement. Les images dans la notice servent d'informations générales de montage.

Dans l'image sont illustrés l'insertion et le retrait du bac dans la voiture OCTAVIA (5E3) et OCTAVIA COMBI (5E5). Procédez de la même façon que lors de l'insertion du bac dans les voitures OCTAVIA (5E) pour l'insertion et le retrait du bac dans les autres voitures.

Le bac ne se différencie que dans les détails de son design, son emplacement dans le coffre restant le même.

Instructions pour l'utilisation et l'entretien du bac

Le bac sert à la protection du coffre de la voiture contre les impuretés. L'usure mécanique du bac ne diminue en aucun cas cette fonction et n'est pas un défaut (c'est-à-dire que la garantie ne s'applique pas aux dommages ayant leur origine dans l'usure normale du bac).

Le bac n'est pas destiné à une utilisation de longue durée. Un déplacement insignifiant du bac (lors du chargement et du déchargement des objets transportés) peut endommager après un certain temps les pièces environnantes (revêtement du coffre). Par conséquent, si vous n'avez pas besoin du bac pour transporter tel ou tel objet, nous recommandons de l'enlever du coffre et de le ranger dans un endroit approprié.

Nettoyez le bac avec les nettoyeurs courants convenant au plastique. N'utilisez en aucun cas de nettoyeurs abrasifs.

Insertion du bac dans le coffre (images 2, 3 - selon le type de véhicule)

Insérez le bac dans le coffre de la voiture selon les images correspondantes (image 2 - Octavia Limuzína, image 3 - Octavia Combi).



Attention. Insérez le bac en position oblique pour les voitures Octavia Limuzina. L'orifice dans le coffre est rétréci à l'emplacement du seuil. Par conséquent, veillez à ce que le joint de l'orifice du hayon, le cas échéant le revêtement du coffre ne s'endommagent pas. Puis déposez doucement le bac inséré sur le sol du coffre -flèche-.

Avertissement. Pour les voitures Fabia insérez le bac en position oblique. Faites glisser avec une grande précaution le bac vers les dossiers des sièges arrière, de manière à ce que le bac n'entre pas en collision avec les fixations du plancher de chargement variable-flèche- détail image 2 (possibilité d'endommagement du bord du bac ou de la bande textile de protection).

Position du bac dans le coffre (image 4)

Le bac bien installé doit reposer sur toute sa surface directement sur le plancher du coffre.

Emplacement de la cloison de séparation dans le bac (image 5)

Si vous avez besoin de diviser l'espace de rangement du bac, insérez la cloison de séparation dans la rainure correspondante dans le bac (selon la taille demandée de l'espace).

Si aucun objet n'est placé dans le bac, insérez la cloison de séparation ALU en position de « rangement » (au plus près des dossiers des sièges arrière) -flèche 1- détail.

Enlèvement du bac dans le coffre

Si vous n'utilisez pas le bac, enlevez-le (pour les voitures Octavia Limuzina) du coffre de la voiture, en le soulevant en position oblique (comme illustré sur l'image 2), puis retirez-le avec précaution.

Pour les voitures Octavia Combi, soulevez le bac au-dessus du niveau du seuil du coffre puis faites-le glisser vers vous.



Avertissement. Si vous avez besoin de soulever le tapis du plancher du coffre, enlevez d'abord le bac du coffre.

N'enlevez jamais le bac s'il contient des objets transportés ou la cloison de séparation ALU (risque de cassure ou de rupture du bac ou d'endommagement des bandes de protection collées sur les parois latérales externes du bac) !

Placez les objets lourds dans le bac le plus près possible des dossiers des sièges arrière. Si vous avez aussi la cloison de séparation ALU, ayez toujours à l'esprit que la cloison ALU ne sert que de séparation de l'espace du bac. Elle ne sert en aucun cas à la fixation d'une charge dans le coffre.

Respectez toujours les instructions pour un transport sécurisé des bagages voir notice d'utilisation de la voiture.

Fixez toujours la charge à l'aide des sangles appropriées ou du filet aux œillets d'ancrage de la carrosserie.

Dans certains cas, l'accès aux œillets d'ancrage près du plancher de la voiture est limité lors de l'utilisation du bac. Le programme de fixation par filets de la gamme ŠKODA Accessoires d'origine ne peut alors pas servir à la fixation des objets transportés (risque d'endommagement des bords du bac et des bandes de protection du bac par les crochets en plastique des filets). Les sangles, le cas échéant les filets sans crochets ou mousquetons, peuvent être utilisés. Enfilez d'abord librement les sangles, le cas échéant les filets dans les œillets d'ancrage près du plancher de la voiture, puis déposez le bac dans le coffre avec précaution en dessous. Resserrez les sangles après installation des objets dans le bac et leur équilibrage.

Pendant la circulation, les bandes peuvent quand même s'endommager par leur mouvement mutuel (friction) entre les sangles/filets et le bac.

Procédez aussi avec précaution lors de l'enlèvement du bac et le démontage des filets/sangles.

Vasca per vano bagagli

5E5 061 162 - OCTAVIA LIMOUSINE (5E3) con pavimento di base.

5E9 061 162 - OCTAVIA COMBI (5E5) con pavimento di base o piano intermedio. Nel caso dei veicoli con piano intermedio, inserire la vasca il più vicino possibile agli schienali dei sedili posteriori.

3V9 061 162 - SUPERB COMBI (3V5) con pavimento di base. Non si può utilizzare per il modello PHEV.

565 061 162 - KODIAQ (NS) nella versione a 5 posti con pavimento per ruota di scorta e per il piano intermedio.

Si sconsiglia l'uso per le versioni a 7 e 5 posti con pavimento di base.

5LG 061 162 - ENYAQ iV (5AZ) con pavimento di base o piano intermedio. Nel caso dei veicoli con piano intermedio, inserire la vasca il più vicino possibile agli schienali dei sedili posteriori. La parte anteriore del piano intermedio non deve essere sollevata quando si utilizza la vasca.

57A 061 162 - KAROQ (NU).

657 061 162 - SCALA (NW1) con pavimento di base o piano intermedio. Nei veicoli con piano intermedio non è possibile utilizzare gli occhielli anteriori.

658 061 162 - KAMIQ (NW4) con pavimento di base o piano intermedio. Nei veicoli con piano intermedio non è possibile utilizzare gli occhielli anteriori.

5E6 061 162 - OCTAVIA LIMOUSINE (NX3). Non si può utilizzare per il modello PHEV.

5E7 061 162 - OCTAVIA COMBI (NX5) con pavimento di base. Non si può utilizzare per i modelli PHEV e CNG.

5E7 061 162B - OCTAVIA COMBI (NX5) PHEV e CNG. Si sconsiglia l'utilizzo nei veicoli con azionamento manuale del portellone in quanto potrebbe verificarsi la collisione tra il supporto del portellone e la vasca.

6VE 061 162 - FABIA (PJ3).

La parete divisoria in alluminio non fa parte del set, ma è possibile acquistarla dalla gamma di accessori originali ŠKODA:

3T0 017 254 - per veicoli OCTAVIA LIMOUSINE (5E3), OCTAVIA COMBI (5E5), SUPERB LIMOUSINE (3V3), SUPERB COMBI (3V5).

565 017 254 - per veicoli ENYAQ iV (5AZ), KODIAQ (NS), KAROQ (NU), SCALA (NW1), KAMIQ (NW4), OCTAVIA (NX) e FABIA (PJ3).



Attenzione. Le immagini riportate in questo manuale sono fornite a titolo informativo in relazione al montaggio.

Le istruzioni mostrano l'inserimento e la rimozione della vasca nei veicoli OCTAVIA (5E3) e OCTAVIA COMBI (5E5). Quando si inserisce e si rimuove la vasca dagli altri veicoli, procedere in modo analogo ai veicoli OCTAVIA (5E).

La vasca differisce solo nei dettagli di design, la collocazione nel vano bagagli rimane la stessa.

Istruzioni per l'uso e la manutenzione della vasca

La vasca serve a proteggere il vano bagagli del veicolo dalle impurità. L'usura meccanica della vasca non riduce in alcun modo questa funzione e non è un difetto (ossia, i danni derivanti dalla normale usura della vasca non sono coperti dalla garanzia).

La vasca non è destinata all'uso prolungato. Il leggero spostamento della vasca (durante il carico e lo scarico degli oggetti trasportati) potrebbe col tempo danneggiare le parti circostanti (il rivestimento del vano bagagli). Pertanto, se non è necessaria la vasca per trasportare determinati oggetti, consigliamo di rimuoverla dal vano bagagli e di conservarla in un luogo adatto.

Pulire la vasca con detergenti comuni adatti alla plastica.
Non utilizzare detergenti abrasivi in nessun caso.

Inserimento della vasca nel vano bagagli (fig. 2 o 3 a seconda del tipo di veicolo)

Inserire la vasca nel vano bagagli del veicolo in base alle figure pertinenti (fig. 2 - Octavia Limousine, fig. 3 - Octavia Combi).



Attenzione. Nei veicoli Octavia Limousine, inserire la vasca in posizione obliqua. Nel punto della soglia, l'accesso al vano bagagli si restringe. Pertanto, fare attenzione a non danneggiare la guarnizione del portellone del vano bagagli

o il rivestimento del vano bagagli. Abbassare quindi leggermente la vasca già inserita verso il pavimento del vano bagagli -freccia-.

Attenzione. *Nei veicoli Fabia, inserire la vasca in posizione obliqua. Spingere con la massima cautela la vasca verso gli schienali dei sedili posteriori, per evitare collisioni tra la vasca stessa e i ganci per il piano intermedio -freccia- dettaglio in fig. 2 (possibile danneggiamento del bordo della vasca o della striscia protettiva in tessuto).*

Posizione della vasca nel vano bagagli (fig. 4)

La vasca correttamente posizionata deve poggiare direttamente sul pavimento del vano bagagli.

Posizione della parete divisoria nella vasca (fig. 5)

Se è necessario dividere lo spazio della vasca, inserire la parete divisoria nella scanalatura appropriata della vasca stessa (a seconda delle dimensioni richieste dello spazio).

Se nella vasca non è presente alcun oggetto, inserire la parete divisoria in alluminio nella cosiddetta posizione di conservazione (il più vicino possibile agli schienali dei sedili posteriori) -freccia 1- dettaglio.

Rimozione della vasca dal vano bagagli

Se non si utilizza la vasca, rimuoverla (nei veicoli Octavia Limousine) dal vano bagagli del veicolo sollevandola in posizione obliqua (come mostrato nella fig. 2), quindi estraendola con cautela.

Nei veicoli Octavia Combi, sollevare la vasca sopra il livello della soglia del vano bagagli, quindi estrarla.



Attenzione. *Se è necessario sollevare il tappetino dal pavimento del vano bagagli, rimuovere prima la vasca dal vano bagagli.*

Non rimuovere mai la vasca se contiene oggetti o la parete divisoria in alluminio (sussiste il rischio di

rottura o spaccatura della vasca o di danni alle strisce protettive incollate ai lati esterni della vasca).

Collocare gli oggetti pesanti nella vasca il più vicino possibile agli schienali dei sedili posteriori. Se è presente anche la parete divisoria in alluminio, tenere sempre a mente che essa serve solo a dividere lo spazio della vasca. Non va utilizzata in nessun caso per fissare il carico nel vano bagagli.

Seguire sempre le istruzioni per il trasporto sicuro dei bagagli riportate nel manuale d'uso del veicolo.

Fissare sempre il carico con cinghie o reti adatte agli occhielli di ancoraggio della carrozzeria.

In alcuni casi, quando si utilizza la vasca, l'accesso agli occhielli di ancoraggio del pavimento del veicolo è limitato. Non è quindi possibile utilizzare le reti della gamma di accessori originali ŠKODA per fissare gli oggetti trasportati (sussiste il rischio che i ganci di plastica delle reti danneggino i bordi e le strisce protettive della vasca). Si consiglia di utilizzare cinghie o reti senza ganci o moschettoni. Agganciare prima le cinghie o le reti agli occhielli di ancoraggio sul pavimento del veicolo, quindi, sotto di esse, inserire con cautela la vasca nel vano bagagli. Dopo aver posizionato e sistemato gli oggetti nella vasca, stringere le cinghie. Durante la corsa, le strisce potrebbero comunque essere danneggiate dal movimento (dall'attrito) tra le cinghie/reti e la vasca. Procedere con cautela anche quando si rimuove la vasca e si smontano le reti/cinghie.

Bagagerumsbalja

5E5 061 162 - OCTAVIA LIMOUSINE (5E3) med standardgolv.

5E9 061 162 - OCTAVIA COMBI (5E5) med standardgolv eller mellangolv.

Hos modeller med mellangolv, skjut in baljan så nära baksätets ryggstöd som möjligt.

3V5 061 162 - SUPERB LIMOUSINE (3V3) med standardgolv. Går inte att använda för modellen PHEV.

3V9 061 162 - SUPERB COMBI (3V5) med standardgolv. Går inte att använda för modellen PHEV.

565 061 162 - KODIAQ (NS) i 5-sätesversionen med golv för reservhjul och mellangolv.

Användning rekommenderas inte för 7- och 5-sätesversionerna med standardgolv.

5LG 061 162 - ENYAQ iV (5AZ) med standardgolv eller mellangolv. Hos modeller med mellangolv, skjut in baljan så nära baksätets ryggstöd som möjligt. Mellangolvets främre del får inte användas upplyft till övre läget.

57A 061 162 - KAROQ (NU).

657 061 162 - SCALA (NW1) med standardgolv eller mellangolv. Hos modeller med mellangolv går det inte att använda den främre öglan.

658 061 162 - KAMIQ (NW4) med standardgolv eller mellangolv. Hos modeller med mellangolv går det inte att använda den främre öglan.

5E6 061 162 - OCTAVIA LIMOUSINE (NX3). Går inte att använda för modellen PHEV.

5E7 061 162 - OCTAVIA COMBI (NX5) med standardgolv. Går inte att använda för modellen PHEV a CNG.

5E7 061 162B - OCTAVIA COMBI (NX5) PHEV och CNG. Rekommenderas inte att användas hos modeller med manuell baklucka, det kan uppstå kollision mellan luckans handtag och baljan.

6VE 061 162 - FABIA (PJ3).

ALU-skiljeväggen medföljer inte, men går att köpa till från sortimentet ŠKODA Originaltillbehör:

3T0 017 254 - för modellerna OCTAVIA LIMOUSINE (5E3), OCTAVIA COMBI (5E5), SUPERB LIMOUSINE (3V3), SUPERB COMBI (3V5).

565 017 254 - för modellerna ENYAQ iV (5AZ), KODIAQ (NS), KAROQ (NU), SCALA (NW1), KAMIQ (NW4), OCTAVIA (NX) och FABIA (PJ3).



OBS. Illustrationerna i bruksanvisningen fungerar som allmän information till montaget.

I bruksanvisningen visas isättning och uttagning av baljan i och ur modellerna (OCTAVIA 5E3) och OCTAVIA COMBI (5E5). Vid isättning och uttagning av baljan i och ur andra modeller gör på samma sätt som vid isättningen av baljan i modellen OCTAVIA (5E).

Baljorna skiljer sig endast åt i designdetaljer, placeringen i bagageutrymmet förblir den samma.

Anvisningar för baljans användning och skötsel

Baljan tjänar till att skydda bagageutrymmet från smuts. Mekaniskt slitage på baljan minskar under inga omständigheter denna funktion och utgör inget problem (vilket innebär att skador som uppstår under normalt slitage av baljan inte täcks av garantin).

Baljan är inte till för långvarig användning. Genom små förskjutningar av baljan (vid i- och urlastning av föremål) kan det efter en tid uppstå skador på delar i närheten (bagageutrymmets beklädnad). Om du inte behöver baljan för transport av föremål rekommenderar vi därför att du tar ut den från bagageutrymmet och förvarar den på en lämplig plats.

Rengör baljan med vanliga rengöringsmedel lämpliga för plast. Under inga omständigheter ska slipande rengöringsmedel användas.

Isättning av baljan i bagageutrymmet (bild 2, 3 – beroende på bilmodell)

Sätt in baljan i bilens bagageutrymme enligt de tillhörande bilderna (bild 2 - Octavia Limousine, bild. 3 - Octavia Combi).



Varning. Hos modellerna Octavia Limousine sätts baljan in på tvären. Vid tröskeln är öppningen till bagageutrymmet begränsad. Var försiktig så att det inte uppstår skador på bagageluckan eller på bagageutrymmets beklädnad. Placera den inskjutna baljan försiktigt på bagagerumsgolvet -pilen-.

OBS. Hos Fabiamodellerna sätts baljan in på tvären. Skjut med största försiktighet in baljan till baksätets ryggstöd så att baljan inte krokar med fästena för mellangolvet -pilen- detalj på bild 2 (här finns risk för skador på baljans kanter eller de skyddande tygremorna).

Baljans läge i bagageutrymmet (bild 4)

En korrekt placerad balja ska med hela sin yta ligga direkt på bagageutrymmets golv.

Placeringen av skiljeväggar i baljan (bild 5)

Om du behöver dela upp baljans lastutrymme, sätt i skiljeväggar i de tillhörande skenorna i baljan (efter önskad storlek på utrymmet).

Om det inte finns något föremål placerat på baljan, sätt i ALU-skiljeväggen till det s.k. förvaringsläget (så nära baksätets ryggstöd som möjligt) -pilen 1- detalj.

Uttagning av baljan från bagageutrymmet

Om du inte kommer att använda baljan, ta ut den (hos modellen Octavia Limousine) från bagageutrymmet genom att lyfta baljan till ett snedställt läge (som visas på bild 2) och sedan ta ut den försiktigt.

Hos modellen Octavia Combi lyfts baljan över bagageutrymmets tröskel och sedan drar man ut den i riktning mot sig själv.



OBS. Om du behöver lyfta på mattan till bagagerumsgolvet, ta först ut bagagerumsbaljan. Ta aldrig ut baljan om det är föremål eller ALU-skiljeväggar placerade på den (det finns då en risk att baljan knäcks eller spricker eller att det uppstår skador på de fastklistrade skyddsremmarna på baljans sidor)!

Placera tunga föremål i baljan så nära baksätets ryggstöd som möjligt. Om du har en ALU-skiljevägg, tänk alltid på att ALU-skiljeväggen endast är till för att dela av baljans utrymme. Under inga omständigheter

fungerar det för fästande av last i bagageutrymmet.

Följ alltid instruktionerna för säker transport av bagage, se bilens bruksanvisning. Fäst alltid lasten med lämpliga band eller nät till karo-ssens fästöglor.

I vissa fall då baljan används är åtkomsten till förankringsöglorna begränsad. Nätssystemet från sortimentet av ŠKODA Originaltillbehör kan då inte användas för fästande av transporterade föremål (på grund av risken för att nätets plastkrokar kan skada baljans kanter och skyddsremmar). Det är lämpligt att använda remmar eller nät utan krokar eller karbinhakar. Remmarna eller näten träs först på fästöglorna vid bilens golv, lägg sedan försiktigt in baljan i bagageutrymmet. Efter att placerat och arrangerat föremålen i baljan dras remmarna åt.

Under färd kan det trots det uppstå skador på remmarna på grund av den ömsesidiga rörelsen (friktionen) mellan remmarna/näten och baljan.

Var försiktig när du tar ut baljan och monterar ned näten/remmarna.

SV

Kofferbakschaal

5E5 061 162 - CTAVIA LIMUZÍNA (5E3) met basisvloer.

5E9 061 162 - OCTAVIA COMBI (5E5) met basisvloer of laadvloer. Bij voertuigen met laadvloer schuif de kofferbakschaal zo dicht mogelijk tegen de rugleuningen van de achterstoelen.

3V5 061 162 - SUPERB LIMUZÍNA (3V3) met basisvloer. Kan niet gebruikt worden voor het model PHEV.

3V9 061 162 - SUPERB COMBI (3V5) met basisvloer. Kan niet gebruikt worden voor het model PHEV.

565 061 162 - KODIAQ (NS) in 5-zits uitvoering met vloer voor reservewiel en laadvloer.

Voor de 7-zits- en 5-zits-uitvoering met basisvloer wordt het gebruik afgeraden.

5LG 061 162 - ENYAQ iV (5AZ) met basisvloer of laadvloer. Bij voertuigen met laadvloer schuif de kofferbakschaal zo dicht mogelijk tegen de rugleuningen van de achterstoelen. De voorkant van de laadvloer mag zich bij het gebruik van de kofferbakschaal niet in de bovenste positie bevinden.

57A 061 162 - KAROQ (NU).

657 061 162 - SCALA (NW1) met basisvloer of laadvloer. Bij voertuigen met een laadvloer is het niet mogelijk de voorste bevestigingsogen te gebruiken.

658 061 162 - KAMIQ (NW4) met basisvloer of laadvloer. Bij voertuigen met een laadvloer is het niet mogelijk de voorste bevestigingsogen te gebruiken.

5E6 061 162 - OCTAVIA LIMUZÍNA (NX3). Kan niet gebruikt worden voor het model PHEV.

5E7 061 162 - OCTAVIA COMBI (NX5) met basisvloer. Kan niet gebruikt worden voor modellen PHEV en CNG.

5E7 061 162B - OCTAVIA COMBI (NX5) PHEV en CNG. Wij raden af de kofferbakschaal te gebruiken op voertuigen met manuele bediening van de achterklep, omdat de handgreep van de klep tegen de kofferbakschaal kan botsen.

6VE 061 162 - FABIA (PJ3).

De ALU-scheiding maakt geen deel uit van de set, maar u kunt deze kopen in het assortiment originele ŠKODA-accessoires:

3T0 017 254 - voor modellen OCTAVIA LIMUZÍNA (5E3), OCTAVIA COMBI (5E5), SUPERB LIMUZÍNA (3V3), SUPERB COMBI (3V5).

565 017 254 - voor modellen ENYAQ iV (5AZ), KODIAQ (NS), KAROQ (NU), SCALA (NW1), KAMIQ (NW4), OCTAVIA (NX) en FABIA (PJ3).



Opmerking. De afbeeldingen in de handleiding dienen als algemene informatie voor installatie.

In de handleiding wordt het plaatsen en verwijderen van de kofferbakschaal bij modellen OCTAVIA (5E3) en OCTAVIA COMBI (5E5) beschreven. Ga bij het plaatsen en verwijderen van de kofferbakschaal in andere voertuigen op dezelfde manier te werk als bij het plaatsen van de kofferbakschaal in de voertuigen OCTAVIA (5E).

De kofferbakschaal verschilt alleen in ontwerpdetails, de plaatsing in de bagageruimte blijft hetzelfde.

Gebruiks- en onderhoudsinstructies

De kofferbakschaal dient voor de bescherming van de bagageruimte tegen vuil. Mechanische slijtage van de kofferbakschaal vermindert deze functie in geen enkel geval en is geen defect (d.w.z. de garantie geldt niet voor schade veroorzaakt door normale slijtage).

De kofferbakschaal is niet bedoeld voor langdurig gebruik. Een kleine beweging van de kofferbakschaal (bij het in- en uitladen van vervoerde voorwerpen) kan na verloop van tijd tot beschadiging van de omliggende delen (bekleding van de bagageruimte) leiden. Om deze reden raden wij aan, als u de kofferbakschaal niet nodig heeft om voorwerpen te vervoeren, deze uit de bagageruimte te verwijderen en ze op een geschikte plaats op te bergen.

Reinig de kofferbakschaal met de gebruikelijke schoonmaakmiddelen geschikt voor kunststoffen.

Gebruik in geen geval schurende schoonmaakmiddelen.

De plaatsing van de kofferbakschaal in de bagageruimte (afb. 2, 3 - afhankelijk van het voertuigtype)

Plaats de kofferbakschaal in de bagageruimte volgens de relevante afbeeldingen (afb. 2 - Octavia Limuzína, afb. 3 - Octavia Combi).



Let op. Bij modellen Octavia Limuzína moet u de kofferbakschaal schuin plaatsen. Bij de drempel is de opening naar de bagageruimte versmald. Let er daarom op dat u de afdichting van de opening van het kofferdeksel, eventueel de bekleding van de bagageruimte, niet beschadigt. Plaats daarna de ingeschoven kofferbakschaal lichtjes op de bodem van de bagageruimte - pijl-.

Opmerking. Bij modellen Fabia moet u de kofferbakschaal schuin plaatsen. Plaats de kofferbakschaal heel voorzichtig tegen de rugleuningen van de achterstoelen zodat de kofferbakschaal niet in botsing komt met de klemmen van de laadvloerbevestiging - pijl- detail afb. 2 (mogelijkheid tot beschadiging van de kofferbakschaalranden of beschermende textielbanden).

Positie van de kofferbakschaal in de bagageruimte (afb. 4)

Een juist gepositioneerde kofferbakschaal moet over de hele oppervlakte direct op de vloer van de bagageruimte liggen.

Plaatsing van de scheiding in de kofferbakschaal (afb. 5)

Als het nodig is de bagageruimte te verdelen, plaats een scheiding in de daarvoor bestemde groef in de kofferbakschaal (afhankelijk van de gewenste grootte van de ruimte).

Als er geen voorwerp in de bagageruimte zit, schuif de ALU-scheiding in de zogenaamde. opbergpositie (zo dicht mogelijk bij de rugleuningen van de achterstoelen) - pijl 1- detail.

Het verwijderen van de kofferbakschaal uit de bagageruimte

Als u de kofferbakschaal niet gebruikt, verwijder deze uit (bij modellen Octavia Limuzína) de bagageruimte door de kofferbakschaal in een schuine stand op te tillen (zoals weergegeven in afb. 2) en daarna voorzichtig te verwijderen. Bij modellen Octavia Combi, til de kofferbakschaal op tot boven de drempel van de bagageruimte en trek deze vervolgens naar u toe.



Opmerking. Als het nodig is de vloermat van de bagageruimte op te tillen, haal dan eerst de kofferbakschaal uit de bagageruimte.

Verwijder de kofferbakschaal nooit als er voorwerpen of een ALU-scheiding in geplaatst zijn (het risico bestaat dat de kofferbakschaal breekt of barst of dat de beschermbanden aan de buitenzijden van de kofferbakschaal beschadigd worden)!

Plaats zware voorwerpen in de kofferbakschaal zo dicht mogelijk bij de rugleuningen van de achterstoelen. Als u een ALU-scheiding gebruikt, houd er altijd rekening mee dat deze uitsluitend voor het verdelen van de ruimte in de kofferbakschaal dient. Hij wordt in geen enkel geval gebruikt voor het vastzetten van de lading in de bagageruimte.

Volg altijd de instructies voor veilig bagagevervoer - zie bedieningshandleiding van het voertuig.
Zet de lading altijd vast met geschikte riemen of netten aan de verankeringsogen van de carrosserie.

In sommige gevallen is bij het gebruik van een kofferbakschaal de toegang tot de verankeringsogen op de vloer van het voertuig beperkt. De netten uit het assortiment Originele accessoires ŠKODA dan kunnen niet gebruikt worden om de getransporteerde voorwerpen te bevestigen (risico op beschadiging van kofferbakschaalranden en beschermstrips van de kofferbakschaal door kunststof nethaken). Het is raadzaam om riemen of netten te gebruiken zonder haken of karabijnhaken. Rij eerst de riemen of netten door de verankeringsogen op de vloer van het voertuig, plaats de kofferbakschaal vervolgens voorzichtig onder de bagageruimte eronder. Na de plaatsing en uitlijning van voorwerpen in de kofferbakschaal kunt u nu de riemen aantrekken.

Het kan gebeuren dat tijdens het rijden de banden toch beschadigd raken door beweging (wrijving) tussen de riemen/netten en de kofferbakschaal.

Ga voorzichtig te werk als u de kofferbakschaal en de netten/riemen verwijdt.

Wanna do bagażnika

5E5 061 162 - OCTAVIA LIMUZÍNA (5E3) z podłogą podstawową.

5E9 061 162 - OCTAVIA COMBI (5E5) z podłogą podstawową lub podłogą dodatkową. W pojazdach z podłogą dodatkową zasunąć wannę jak najbliżej oparcia foteli tylnych.

3V5 061 162 - SUPERB LIMUZÍNA (3V3) z podłogą podstawową. Nie można użyć do modelu PHEV.

3V9 061 162 - SUPERB COMBI (3V5) z podłogą podstawową. Nie można użyć do modelu PHEV.

565 061 162 - KODIAQ (NS) w wersji 5-osobowej z podłogą na koło zapasowe i podłogę dodatkową.

Dla wersji 7-miejscowej oraz 5-miejscowej z podłogą bazową użycie nie jest zalecane.

5LG 061 162 - ENYAQ iV (5AZ) z podłogą podstawową lub podłogą dodatkową. W pojazdach z podłogą dodatkową zasunąć wannę jak najbliżej oparcia foteli tylnych. Przy użyciu wykładziny przednia część rozkładanej podłogi nie może być podniesiona do górnej pozycji.

57A 061 162 - KAROQ (NU).

657 061 162 - SCALA (NW1) z podłogą podstawową lub podłogą dodatkową. W pojazdach z podłogą dodatkową nie można użyć przednich ok.

658 061 162 - KAMIQ (NW4) z podłogą podstawową lub podłogą dodatkową. W pojazdach z podłogą dodatkową nie można użyć przednich ok.

5E6 061 162 - OCTAVIA LIMUZÍNA (NX3). Nie można użyć do modelu PHEV.

5E7 061 162 - OCTAVIA COMBI (NX5) z podłogą podstawową. Nie można użyć do modelu PHEV i CNG.

5E7 061 162B - do pojazdów OCTAVIA COMBI (NX5) PHEV i CNG. W przypadku pojazdów z ręcznym otwieraniem bagażnika może dojść do kolizji uchwytu bagażnika z wykładziną.

6VE 061 162 - do pojazdów FABIA (PJ3).

Przegroda dzieląca ALU nie należy do kompletu, ale można ją dokupić z asortymentu ŠKODA Oryginalne wyposażenie:

3T0 017 254 - do pojazdów OCTAVIA LIMUZÍNA (5E3), OCTAVIA COMBI (5E5), SUPERB LIMUZÍNA (3V3), SUPERB COMBI (3V5).

565 017 254 - do pojazdów ENYAQ iV (5AZ), KODIAQ (NS), KAROQ (NU), SCALA (NW1), KAMIQ (NW4), OCTAVIA (NX) i FABIA (PJ3).



Uwaga. Ilustracje w instrukcji służą jako ogólne informacje o montażu.

W instrukcji jest pokazane włożenie i wyjęcie wanny do pojazdu OCTAVIA (5E3) i OCTAVIA COMBI (5E5). W przypadku pozostałych pojazdów przy wkładaniu i wyjmowaniu wanny należy postępować w podobny sposób, jak przy wkładaniu wanny do pojazdów OCTAVIA(5E).

Wanna różni się tylko szczegółami designu, umieszczenie w bagażniku pozostaje jednakowe.

Wskazówki dotyczące używania i utrzymania wanny

Wanna służy do ochrony bagażnika pojazdu przed zanieczyszczeniem. Zużycie mechaniczne wanny w żadnym wypadku nie pogarsza tej funkcji i nie jest wadą (tzn. szkód wynikających z normalnego zużycia nie obejmuje gwarancja).

Wanna nie jest przeznaczona do długotrwałego używania. Nieznaczne przemieszczanie wanny (podczas załadunku i wyładunku przewożonych przedmiotów) po jakimś czasie może dojść do uszkodzenia sąsiednich części (okładziny bagażnika). Dlatego, jeżeli wanna nie jest potrzebna do przewożenia danych przedmiotów, zalecamy jej wyjęcie z bagażnika i ułożenie w odpowiednim miejscu.

Wannę należy czyścić zwykłymi środkami czyszczącymi przeznaczonymi do tworzyw sztucznych.

W żadnym wypadku nie używać środków ściernych.

Włożenie wanny do bagażnika (rys. 2, 3 - według typu pojazdu)

Wannę wkładać do bagażnika według odpowiednich rysunków (rys. 2 - Octavia Limuzína, rys. 3 - Octavia Combi).



Uwaga. Do pojazdów Octavia Limuzina wkładać wannę w pochylonej pozycji. W miejscu progu otwór bagażnika jest zwężony. Dlatego należy uważać, aby nie doszło do uszkodzenia uszczelki bagażnika lub okładziny bagażnika. Zasuniętą wannę następnie lekko położyć w dół na podłogę bagażnika -strzałka-.

Uwaga. Do pojazdów Fabia wkładać wannę w pochylonej pozycji. Do oparcia foteli tylnych zasuwać wannę bardzo ostrożnie, aby nie doszło do kolizji wanny z uchwyty podłogi dodatkowej -strzałka- detal rys. 2 (możliwość uszkodzenia krawędzi wanny lub ochronnej taśmy tekstylnej).

Pozycja wanny w bagażniku (rys. 4)

Prawidłowo umieszczona wanna musi całą powierzchnią leżeć bezpośrednio na podłodze bagażnika.

Umieszczenie przegrody w wannie (rys. 5)

Jeżeli trzeba rozdzielić wannę, zasunąć przegrodę do odpowiedniego rowka w wannie (według potrzebnej wielkości miejsca do układania).

W przypadku, kiedy w wannie nie jest umieszczony żaden przedmiot, zasunąć przegrodę ALU do tzw. pozycji do odkładania (jak najbliżej oparcia foteli tylnych) -strzałka 1- detal.

Wyjęcie wanny z bagażnika

Jeżeli wanna nie będzie używana, wyjąć ją (w przypadku pojazdów Octavia Limuzina) z bagażnika pojazdu podnosząc wannę do pochylonej pozycji (jak jest pokazane na rys. 2) a następnie ostrożnie wyjąć ją.

W przypadku pojazdów Octavia Combi podnieść wannę nad poziom progu bagażnika i wysunąć do siebie.



Uwaga. Jeżeli trzeba podnieść dywanik podłogi bagażnika, najpierw wyjąć wannę z bagażnika. Nigdy nie wyjmować wanny, jeżeli są w niej umieszczone przewożone przedmioty lub przegroda ALU (grozi niebezpieczeństwo złamania, ew. pęknięcia wanny lub uszkodzenia taśm ochronnych nalepionych na zewnętrznych obrzeżach wanny)!

Ciężkie przedmioty umieszczać w wannie jak najbliżej oparcia foteli tylnych. Jeżeli jest do dyspozycji również przegroda ALU, należy pamiętać, że łączy ona tylko do rozdzielenia przestrzeni wanny. W żadnym wypadku nie służy do umocowania ładunku w bagażniku.

Zawsze dotrzymywać zaleceń dotyczących bezpiecznego przewozu bagażu patrz instrukcja obsługi pojazdu.

Bagaż zawsze umocować z pomocą odpowiednich popręgów lub siatki do okna do mocowania karoserii.

W niektórych przypadkach przy użyciu wanny dostęp do okna do mocowania do podłogi pojazdu jest ograniczony. Programu siatkowego z asortymentu ŠKODA Oryginalne wyposażenie do mocowania przewożonych przedmiotów nie można użyć (grozi uszkodzenie obrzeży wanny i taśm ochronnych wanny plastikowymi haczykami siatki). Wskazane jest użycie popręgów, ewentualnie siatki bez haczyków lub karabinków. Popręgi lub siatki najpierw luźno przewlec okami do mocowania przy podłodze pojazdu, następnie ostrożnie włożyć wannę do bagażnika. Po umieszczeniu przedmiotów do wanny i ich wyrównaniu zaciągnąć popręgi.

Podczas jazdy pomimo to może dojść do uszkodzenia taśm w wyniku wzajemnego poruszania się (tarcia) między popręgami / siatkami i wanną.

Postępować ostrożnie również wyjmując wannę i demontując siatki / popręgi.

Vaňa do batožinového priestoru

- 5E5 061 162** – OCTAVIA LIMUZÍNA (5E3) so základnou podlahou.
- 5E9 061 162** – OCTAVIA COMBI (5E5) so základnou podlahou alebo s medzipodlahou. Vo vozidlách s medzipodlahou zasuňte vaňu čo najbližšie k opierkam zadných sedadiel.
- 3V5 061 162** – SUPERB LIMUZÍNA (3V3) so základnou podlahou. Nemožno použiť pre model PHEV.
- 3V9 061 162** – SUPERB COMBI (3V5) so základnou podlahou. Nemožno použiť pre model PHEV.
- 565 061 162** – KODIAQ (NS) v 5-miestnej verzii s podlahou na rezervné koleso a s medzipodlahou.
- Pre 7-miestnu verziu a 5-miestnu verziu so základnou podlahou použitie neodporúčame.
- 5LG 061 162** – ENYAQ (5AZ) so základnou podlahou alebo s medzipodlahou. Vo vozidlách s medzipodlahou zasuňte vaňu čo najbližšie k opierkam zadných sedadiel. Predný diel medzipodlahy sa pri použití vane nesmie zdvihnúť do hornej polohy.
- 57A 061 162** – KAROQ (NU).
- 657 061 162** – SCALA (NW1) so základnou podlahou alebo s medzipodlahou. Vo vozidlách s medzipodlahou nemožno použiť predné oká.
- 658 061 162** – KAMIQ (NW4) so základnou podlahou alebo s medzipodlahou. Vo vozidlách s medzipodlahou nemožno použiť predné oká.
- 5E6 061 162** – OCTAVIA LIMUZÍNA (NX3). Nemožno použiť pre model PHEV.
- 5E7 061 162** – OCTAVIA COMBI (NX5) so základnou podlahou. Nemožno použiť pre model PHEV a CNG.
- 5E7 061 162B** – OCTAVIA COMBI (NX5) PHEV a CNG. Neodporúčame používať v prípade vozidiel s manuálnym ovládaním zadného veka, môže to viesť ku kolízii držáka veka s vaňou.
- 6VE 061 162** – FABIA (PJ3).

Deliaca ALU priehradka nie je súčasťou súpravy, ale môžete si ju dokúpiť zo sortimentu ŠKODA Originálne príslušenstvo:

3T0 017 254 – pre vozidlá OCTAVIA LIMUZÍNA (5E3), OCTAVIA COMBI (5E5), SUPERB LIMUZÍNA (3V3), SUPERB COMBI (3V5).

565 017 254 – pre vozidlá ENYAQ iV (5AZ), KODIAQ (NS), KAROQ (NU), SCALA (NW1), KAMIQ (NW4), OCTAVIA (NX) a FABIA (PJ3).



Upozornenie. Obrázky v návode slúžia ako všeobecná informácia na montáž.

V návode je zobrazené vloženie vane do vozidla OCTAVIA (5E3) a OCTAVIA COMBI (5E5) a jej vybratie z neho. Pri vkladaní vane do ostatných vozidiel a pri jej vybratí z nich postupujte obdobne ako pri vkladaní vane do vozidiel OCTAVIA (5E).

Vaňa sa líši len dizajnovými detailmi, umiestnenie v batožinovom priestore zostáva rovnaké.

Pokyny na používanie a údržbu vane

Vaňa slúži na ochranu batožinového priestoru vozidla pred nečistotami. Mechanické opotrebovanie vane v žiadnom prípade neznižuje túto funkciu a nie je prekážkou (t. j. na škody, ktoré majú pôvod v bežnom opotrebovaní vane, sa záruka nevzťahuje).

Vaňa nie je určená na dlhodobé používanie. Nepatrný posun vane (pri nakladaní a vykladaní prevážaných predmetov) môže po určitom čase viesť k poškodeniu okolitých dielov (obloženie batožinového priestoru). Preto ak vaňu na prevoz daných predmetov nepotrebuje, odporúčame ju z batožinového priestoru vybrať a uložiť na vhodné miesto.

Vaňu čistíte bežnými čistiacimi prostriedkami vhodnými na plast. V žiadnom prípade nepoužívajte abrazívne čistiace prostriedky.

Vloženie vane do batožinového priestoru (obr. 2, 3 – podľa typu vozidla)

Vaňu vkladajte do batožinového priestoru vozidla podľa príslušných obrázkov (obr. 2 – Octavia Limuzína, obr. 3 – Octavia Combi).



Pozor. Do vozidiel Octavia Limuzína vkladajte vaňu v šikmej polohe. Na mieste, kde sa nachádza prah, sa otvor do batožinového priestoru zužuje. Dávajte preto pozor, aby sa nepoškodilo tesnenie otvoru veka batožinového priestoru,

prip. obloženie batožinového priestoru. Zasunutú vaňu potom zľahka položte nadol na podlahu batožinového priestoru – šípka.

Upozornenie. Do vozidiel Fabia vkladajte vaňu v šikmej polohe. K opierkam zadných sedadiel zasúvajte vaňu s maximálnou opatrnosťou, aby nenastala kolízia vane s príchytkami mezipodlahy – šípka – detail obr. 2 (možnosť poškodenia okraja vane alebo ochrannej textilnej pásky).

Poloha vane v batožinovom priestore (obr. 4)

Správne umiestnená vaňa musí ležať celou plochou priamo na podlahe batožinového priestoru.

Umiestnenie deliacej priehradky vo vani (obr. 5)

Ak potrebujete úložný priestor vane rozdeliť, zasuňte deliacu priehradku do príslušnej drážky vo vani (podľa požadovanej veľkosti priestoru).

V prípade, že vo vani nie je umiestnený žiadny predmet, zasuňte deliacu ALU priehradku do tzv. odkladacej polohy (čo najbližšie k opierkam zadných sedadiel) – šípka 1 – detail.

Vybratie vane z batožinového priestoru

Ak vaňu nebudete používať, vyberte ju (v prípade vozidiel Octavia Limuzína) z batožinového priestoru vozidla tak, že ju nadvihnete do šikmej polohy (ako je znázornené na obr. 2), a potom ju opatrne vyberte.

Vo vozidlách Octavia Combi vaňu nadvihnite nad úroveň prahu batožinového priestoru a potom ju smerom k sebe vysuňte.



Upozornenie. Ak potrebujete nadvihnúť koberec podlahy batožinového priestoru, vaňu najskôr z batožinového priestoru vyberte.

Nikdy nevyberajte vaňu, ak sú v nej umiestnené prevažané predmety alebo deliaca ALU priehradka (hrozí nebezpečenstvo zlomenia, prip. prasknutie vane alebo

poškodenie ochranných pásk nalepených na vonkajších bočných stranách vane)!

Ťažké predmety umiestňujte do vane čo najbližšie k opierkam zadných sedadiel. Ak máte aj deliacu ALU priehradku, majte vždy na pamäti, že ALU priehradka slúži len na rozdelenie priestoru vane. V žiadnom prípade neslúži na upevnenie nákladu v batožinovom priestore.

Vždy dodržiavajte pokyny na bezpečnú prepravu batožín, pozri návod na obsluhu vozidla.

Náklad vždy upevníte pomocou vhodných popruhov alebo sietí ku kotevným okám karosérie.

V niektorých prípadoch je pri použití vane prístup ku kotevným okám pri podlahe vozidla obmedzený. Sieťový program zo sortimentu ŠKODA Originálne príslušenstvo vtedy na upevnenie prevažaných predmetov nemožno použiť (hrozí poškodenie okrajov vane a ochranných pásk vane plastovými háčikmi sietí). Je vhodné použiť popruhy, prípadne siete bez háčikov alebo karabín. Popruhy, prípadne siete najskôr voľne prevlečte kotevnými okami pri podlahe vozidla, potom popod ne opatrne vložte vaňu do batožinového priestoru. Po umiestnení predmetov do vane a ich urovnaní popruhy dotiahnite.

Počas jazdy sa napriek tomu môžu pásky vzájomným pohybom (trením) medzi popruhmi/sieťami a vaňou poškodiť.

Postupujte opatrne aj pri vyberaní vane a demontáži sietí/popruhov.

Поддон для багажника

5E5 061 162 - для автомобилей OCTAVIA LIMOUSINE (5E3) с полом-основанием.

5E9 061 162 - для автомобилей OCTAVIA COMBI (5E5) с полом-основанием или с промежуточным полом. У автомобилей с промежуточным полом придвиньте поддон как можно ближе к опорам задних сидений.

3V5 061 162 - для автомобилей SUPERB LIMOUSINE (3V3) с полом-основанием. Нельзя использовать для модели PHEV.

3V9 061 162 - для автомобилей SUPERB COMBI (3V5) с полом-основанием. Нельзя использовать для модели PHEV.

565 061 162 - для автомобилей KODIAQ (NS) в 5-местной версии с полом для запасного колеса и для промежуточного пола.

Не рекомендуем использовать для 7-местных и 5-местных версий автомобилей с основным полом.

5LG 061 162 - для автомобилей ENYAQ iV (5AZ) с полом-основанием или с промежуточным полом. У автомобилей с промежуточным полом придвиньте поддон как можно ближе к опорам задних сидений. Передняя часть регулируемого пола при использовании поддона не должна быть поднята в верхнее положение.

57A 061 162 - для автомобилей KAROQ (NU).

657 061 162 - для автомобилей SCALA (NW1) с полом-основанием или с промежуточным полом. У автомобилей с промежуточным полом нельзя использовать передние проушины.

658 061 162 - для автомобилей KAMIQ (NW4) с полом-основанием или с промежуточным полом. У автомобилей с промежуточным полом нельзя использовать передние проушины.

5E6 061 162 - для автомобилей OCTAVIA LIMOUSINE (NX3). Нельзя использовать для модели PHEV.

5E7 061 162 - для автомобилей OCTAVIA COMBI (NX5) с полом-основанием. Нельзя использовать для моделей PHEV и CNG.

5E7 061 162B - для автомобилей OCTAVIA COMBI (NX5) PHEV и CNG. Не рекомендуем использовать в автомобилях с ручным управлением задней крышкой, так как это может привести к столкновению

держателя крышки с поддоном.

6VE 061 162 - для автомобилей FABIA (PJ3).

Разделяющая перегородка не входит в состав комплекта, но ее можно купить дополнительно как составную часть ассортимента ŠKODA. Оригинальные аксессуары:

3TO 017 254 - для автомобилей OCTAVIA LIMOUSINE (5E3), OCTAVIA COMBI (5E5), SUPERB LIMOUSINE (3V3), SUPERB COMBI (3V5).

565 017 254 - для автомобилей ENYAQ iV (5AZ), KODIAQ (NS), KAROQ (NU), SCALA (NW1), KAMIQ (NW4), OCTAVIA (NX) и FABIA (PJ3).



Предупреждение. Рисунки в руководстве пользователя используются в качестве общей информации по установке изделия.

В руководстве изображено размещение поддона в багажнике автомобилей OCTAVIA (5E3) и OCTAVIA COMBI (5E5), а также его извлечение. При размещении поддона в других автомобилях и его извлечении из них действуют аналогично, как и при размещении поддона в автомобиле OCTAVIA (5E).

Поддон отличается только деталями дизайна, его размещение в багажнике автомобилей остается одинаковым.

Указания по использованию поддона и уходу за ним

Поддон служит для защиты багажника от загрязнения. Механический износ поддона ни в коем случае не меняет его функциональность и ничему не вредит (т. е. на повреждения поддона в виде текущего износа гарантия не распространяется).

Поддон не предназначен для долгосрочного использования. Даже при незначительном смещении поддона (во время погрузки и разгрузки перевозимых предметов) по прошествии некоторого времени могут быть повреждены окружающие детали (обшивка багажника). Поэтому если при перевозке определенных предметов в поддоне нет необходимости, рекомендуем его извлечь из багажника и положить на хранение в соответствующем месте

Чистите поддон обычными моющими средствами для пластмассы. Ни в коем случае не пользуйтесь абразивными моющими средствами.

Помещение поддона в багажник (Рис. 2, 3 – в зависимости от типа автомобиля)

Помещайте поддон в багажник автомобиля так, как это показано на соответствующих рисунках (Рис. 2 – Octavia Limousine, Рис. 3 – Octavia Combi).



Внимание! В автомобиль Octavia Limousine вкладывайте поддон под наклоном. В месте расположения порога проем багажника более узкий. Поэтому проявляйте осторожность, чтобы не повредить уплотнение проема багажника или его обшивку. Вставленный в багажник поддон слегка придавите к полу багажника -стрелка-.

Предупреждение. В автомобиль Fabia вкладывайте поддон под наклоном. К опорам задних сидений придвигайте поддон с максимальной осторожностью, чтобы поддон не упирался в крепления для промежуточного пола -стрелка- деталь Рис. 2 (опасность повреждения края поддона или защитной текстильной ленты).

Положение поддона в багажнике (Рис. 4)

Правильно расположенный поддон должен всей площадью лежать прямо на полу багажника.

Расположение разделяющей перегородки в поддоне (Рис. 5)

При необходимости разделения пространства поддона вставьте перегородку в соответствующие пазы в поддоне (в зависимости от требуемой величины пространства).

Если на поддоне ничего нет, установите разделяющую алюминиевую перегородку в так называемое нейтральное положение (как можно ближе к опорам задних сидений) -стрелка 1- деталь.

Извлечение поддона из багажника

Если Вы не будете использовать поддон, извлеките его (у автомобиля Octavia Limousine) из багажника следующим образом: поддон наклоните (как показано на Рис. 2) и после этого осторожно изымите.

У автомобиля Octavia Combi приподнимите поддон выше порога багажника и после этого изымите его по направлению к себе.



Предупреждение. Если необходимо приподнять коврик на полу багажника, сначала из багажника изымите поддон.

Никогда не извлекайте поддон из багажника при нахождении на нем перевозимых предметов или алюминиевой перегородки (грозит опасность переламывания поддона или появления на нем трещины, или повреждение защитных лент, наклеенных с внешней стороны по бокам поддона)!

Тяжелые предметы размещайте на поддоне как можно ближе к опорам задних сидений. Если на поддоне установлена разделяющая алюминиевая перегородка, то всегда помните о том, что алюминиевая перегородка служит всегда только для разделения пространства поддона. Перегородка ни в коем случае не служит для крепления груза в багажнике.

Всегда соблюдайте правила транспортировки багажа – см. Руководство пользователя автомобиля.

Багаж всегда крепите при помощи ремней или сетки к крепежным проушинам кузова.

В некоторых случаях поддон ограничивает доступ к крепежным проушинам на полу автомобиля. Также при использовании поддона для крепления перевозимых предметов нельзя использовать сетку из ассортимента ŠKODA Оригинальные аксессуары (грозит повреждение края поддона и защитных лент поддона пластмассовыми крючками сетки). Рекомендуется использовать ремни или сетку без крючков или карабинов. Ремни или сетку в багажнике сначала свободно проденьте через крепежные проушины на полу автомобиля, после этого под ремни или сетку осторожно поместите поддон. После размещения перевозимых предметов на поддоне и их укладки ремни осторожно подтяните. Несмотря на это, защитные ленты во время езды могут быть повреждены при взаимодействии (трении) ремней / сетки и поддона. Также проявляйте осторожность при извлечении поддона из багажника и снятии / ремней.

Műanyag csomagtér tálcá

5E5 061 162 - az alappadlós OCTAVIA LIMUZÍNA (5E3).

5E9 061 162 - az alappadlós és padlóbetétes OCTAVIA COMBI (5E5). A padlóbetétes autókban a tálcát dugja minél közelebb a hátsó ülések támaszaihoz.

3V5 061 162 - az alappadlós SUPERB LIMUZÍNA (3V3). Nem lehet a PHEV modellben használni.

3V9 061 162 - az alappadlós SUPERB COMBI (3V5). Nem lehet a PHEV modellben használni.

565 061 162 - a pótkerék padlós és a padlóbetétes KODIAQ (NS) ötüléses. A hétüléses, valamint ötüléses alappadlós változatokhoz felhasználása nem ajánlott.

5LG 061 162 - az alappadlós és padlóbetétes ENYAQ iV (5AZ). A padlóbetétes autókban a tálcát dugja minél közelebb a hátsó ülések támaszaihoz. Csomagtértálca használata esetén, a köztes padló első része nem lehet felső helyzetbe emelt állapotban.

57A 061 162 - a KAROQ (NU).

657 061 162 - az alappadlós és padlóbetétes SCALA (NW1). A padlóbetétes autókban az első szemet nem lehet használni.

658 061 162 - az alappadlós és padlóbetétes KAMIQ (NW4). A padlóbetétes autókban az első szemet nem lehet használni.

5E6 061 162 - az OCTAVIA LIMUZÍNA (NX3). Nem lehet a PHEV modellben használni.

5E7 061 162 - az alappadlós OCTAVIA COMBI (NX5). Nem lehet a PHEV és a CNG modellben használni.

5E7 061 162B - az OCTAVIA COMBI (NX5) PHEV és CNG. Manuális hátsó csomagtérfedél kezelésű gépkocsiknál használata nem ajánlott, mivel a fedéltartó ütközhet a tálcával.

6VE 061 162 - a FABIA (PJ3).

Az elválasztó ALU-fal nem tartozéka a készletnek, ezt külön lehet megvásárolni a ŠKODA eredeti tartozékok szortimentből:

3TO 017 254 - OCTAVIA LIMUZÍNA (5E3), OCTAVIA COMBI (5E5), SUPERB LIMUZÍNA (3V3), SUPERB COMBI (3V5) autókhoz.

565 017 254 - ENYAQ iV (5AZ), KODIAQ (NS), KAROQ (NU), SCALA (NW1), KAMIQ (NW4), OCTAVIA (NX) és FABIA (PJ3) autókhoz.



Figyelmeztetés. A használati utasítás ábrái általános információként szolgálnak a szereléshez.

Az útmutatóban a tálca behelyezését és kivételét az OCTAVIA (5E3) és az OCTAVIA COMBI (5E5) autókban mutatjuk be. A csomagtér tálca más autókba való behelyezését és kivételét az OCTAVIA (5E) típusnál bemutatottakhoz hasonlóan hajtsa végre.

A tálcák csak méreteikben és kivitelekben térnek el egymástól, a csomagtérbe való behelyezésük azonban azonos.

A tálca használata és karbantartása

A tálca megvédi a csomagtér padlót a szennyeződésektől. A tálca mechanikus kopása nem csökkenti a tálca használhatóságát, a mechanikus sérülés nem hiba (a használatból eredő természetes kopásokra a jóállás nem vonatkozik).

A tálca nem alkalmas állandó használatra. A szállítandó tárgyak behelyezése és kivétele közben a tálca elmozdulhat, ez hosszabb idő után a környező tárgyakban (pl. csomagtér burkolat) kopásokat okozhat. Amennyiben a tálcára már nincs szükség a csomagtér védelméhez, akkor javasoljuk a tálca kivételét.

A tálcát műanyagok tisztításához használható általános tisztítószerrel lehet tisztítani.

A tálcát karcoló készítményekkel tisztítani tilos.

A tálca behelyezése a csomagtérbe (2 és 3. ábra, az autó típusától függően)

A tálcát a vonatkozó ábrán látható módon tegye a csomagtérbe (2. ábra - Octavia Limuzína, 3. ábra - Octavia Combi).



Figyelem! Az Octavia Limuzína autókban a tálcát ferdén tegye be. A csomagtér küszöbnél a nyílás keskenyebb. Ügyeljen arra, hogy a csomagtér nyílás tömítése, illetve a csomagtér burkolat ne sérüljön meg. A bedugott tálcát engedje le a csomagtér padlóra (a nyíl szerint).

Figyelmeztetés. A Fabia autókban a tálcát ferdén tegye be. A tálcát óvatosan tolja be a hátsó ülések háttámlájához, hogy a tálca ne érjen hozzá a padlóbetét tartókhoz (lásd a 2. ábrán a kinagyított részletben a nyilat), mert megsérülhet a tálca széle vagy a textil védőszalag.

A tálca helyzete a csomagtérben (4. ábra)

A helyesen behelyezett tálca a teljes felületével a csomagtartó padlón fekszik.

Az elválasztófal behelyezése a tálcába (5. ábra)

Ha a tálca tároló felületét szeretné megosztani, akkor az elválasztófalat dugja be a tálca oldalfalaiban található hornyokba (a kívánt méret szerint).

Ha a tálcában nem található semmilyen tárgy sem, akkor az ALU elválasztófalat tegye tárolás helyzetbe (a lehető legközelebb a hátsó ülésekhez - lásd az 1. nyilat a kinagyított részletben).

A tálca kivétele a csomagtérből

Ha a tálcát már nem kívánja használni, akkor azt vegye ki a csomagtérből (az Octavia Limuzína autókban) úgy, hogy a tálcát emelje meg ferde helyzetbe (lásd a 2. ábrát), majd a tálcát óvatosan húzza ki a csomagtérből.

Az Octavia Combi autókban a tálca végét emelje a csomagtér küszöb szintje fölé, majd a tálcát húzza ki az autóból.



Figyelmeztetés. Ha meg kívánja emelni a csomagtér szőnyegét, akkor a tálcát előbb vegye ki a csomagtérből.

A tálcát ne vegye ki, ha azon valamilyen tárgyak vannak, vagy ha abba az ALU elválasztófal be van helyezve (a tárgyak leeshetnek, a tálca elpattanhat, vagy a tálca külső szélére ragasztott védőszalagok megsérülhetnek!)

A nehéz tárgyakat a hátsó ülések támláihoz minél közelebb rakja be a csomagtérbe. Az ALU elválasztófal csak a tálca elválasztását szolgálja. Az elválasztófalhoz nem lehet tárgyakat rögzíteni a csomagtérben.

Mindig tartsa be az autó használati útmutatójában leírt biztonságos csomagszállítási előírásokat.

A rakományt mindig rögzítse le (kösse ki) megfelelő hevederekkel, gumikötéssel vagy hálóval, a karosszériában található rögzítő szemekekhez.

Bizonyos esetekben a tálcá használata korlátozza a rögzítő szemekekhez való hozzáférést. A ŠKODA eredeti tartozék szortimentbe tartozó hálót ilyen esetben nem lehet a rakomány rögzítéséhez használni (a tálcá szélében vagy a tálcá védőszalagban a hálót rögzítő kampók sérülést okozhatnak). Használjon hevedereket, vagy kampó (karabiner) nélküli hálót. A hevedert vagy hálót előbb akassza be a rögzítő szemekekbe, majd ezt követően óvatosan tegye be a csomagterbe a tálcát. A rakomány tálcába való behelyezése után a hevedert húzza meg.

Menet közben a rakomány mozgása a heveder és a tálcá falának a találkozás helyén sérülést (kopást) okozhat.

A tálcá kivétele és a hevederek/háló kiszerezése közben legyen óvatos.

Vană pentru portbagaj

5E5 061 162 - OCTAVIA LIMUZINA (5E3) cu podea de bază.

5E9 061 162 - OCTAVIA COMBI (5E5) cu podea de bază sau intermediară. La mașinile cu podea intermediară, introduceți vana cât mai aproape de spătarele banchetelor din spate.

3V5 061 162 - SUPERB LIMUZINA (3V3) cu podea de bază. Nu se poate folosi pentru modelul PHEV.

3V9 061 162 - SUPERB COMBI (3V5) cu podea de bază. Nu se poate folosi pentru modelul PHEV.

565 061 162 - KODIAQ (NS) la varianta cu 5 locuri cu podea pentru roata de rezervă și podea intermediară.

Pentru versiunea cu 7 locuri și 5 locuri cu podea de bază, nu se recomandă utilizarea.

5LG 061 162 - ENYAQ iV (5AZ) cu podea de bază sau podea intermediară. La mașinile cu podea intermediară, introduceți vana cât mai aproape de spătarele banchetelor din spate. În cazul utilizării vanei, partea frontală a podelei intermediare nu are voie să fie ridicată în poziție superioară.

57A 061 162 - KAROQ (NU).

657 061 162 - SCALA (NW1) cu podea de bază sau podea intermediară. La mașinile cu podea intermediară nu se pot folosi geamurile din față.

658 061 162 - KAMIQ (NW4) cu podea de bază sau podea intermediară. La mașinile cu podea intermediară nu se pot folosi geamurile din față.

5E6 061 162 - OCTAVIA LIMUZINA (NX3). Nu se poate folosi pentru modelul PHEV.

5E7 061 162 - OCTAVIA COMBI (NX5) cu podea de bază. Nu se poate folosi pentru modelul PHEV și CNG.

5E7 061 162B - OCTAVIA COMBI (NX5) PHEV a CNG. Nu se recomandă utilizarea la vehiculele cu comanda manuală a ruloului portbagaj, se poate ajunge la coliziunea suportului ruloului cu vana.

6VE 061 162 - FABIA (PJ3).

Peretele despărțitor din ALU nu face parte din set, dar o puteți cumpăra din sortimentul Accesorii originale ŠKODA:

3TO 017 254 - pentru mașinile OCTAVIA LIMUZINA (5E3), OCTAVIA COMBI (5E5), SUPERB LIMUZINA (3V3), SUPERB COMBI (3V5).

565 017 254 - pentru mașinile ENYAQ IV (5AZ), KODIAQ (NS), KAROQ (NU), SCALA (NW1), KAMIQ (NW4), OCTAVIA (NX) și FABIA (PJ3).



Atenție. Figurile din cadrul instrucțiunilor de utilizare servesc drept informație generală pentru montaj.

Instrucțiunile cuprind ilustrații privind introducerea/scoaterea vanei în/din OCTAVIA (5E3) și OCTAVIA COMBI (5E5). La introducerea și la scoaterea vanei în și din celelalte vehicule, procedați în mod similar ca la introducerea vanei în vehiculele OCTAVIA (5E).

Vana diferă doar prin detalii de design, amplasarea în portbagaj rămâne aceeași.

Indicații pentru utilizarea și întreținerea vanei

Vana servește pentru protecția portbagajului mașinii contra impurităților. Uzura mecanică a vanei în niciun caz nu reduce această funcție și nu este un defect (adică garanția nu acoperă pagubele datorate uzurii obișnuite a vanei).

Vana nu este destinată utilizării pe termen lung. Printr-o deplasare ușoară a vanei (la încărcarea și descărcarea obiectelor transportate), s-ar putea ca după un anumit timp, să se deterioreze piesele din jur (căptușeala portbagajului). De aceea, dacă pentru transportul obiectelor date nu aveți nevoie de vană, recomandăm să o scoateți din portbagaj și să o depozitați într-un loc adecvat.

Curățați vana cu agenți adecvați pentru plastic. În niciun caz să nu utilizați detergenți abrazivi.

Introducerea vanei în portbagaj (Fig. 2, 3 - potrivit tipului mașinii)

Introduceți vana în portbagaj potrivit figurilor aferente (Fig. 2 - Octavia Limuzina, Fig. 3 - Octavia Combi).



Atenție. La mașinile Octavia Limuzina introduceți vana în poziție oblică. La locul pragului, orificiul în portbagaj este îngustat. Aveți grijă să nu se deterioreze garnitura orificiului ruloului portbagajului sau căptușeala portbagajului. Introduceți vana, apoi puneți ușor jos pe podeaua portbagajului -săgeata-.

Atenție. La mașinile Fabia introduceți vana în poziție oblică. Spre spătarele banchetelor din spate să introduceți vana cu cea mai mare atenție ca să nu se ajungă la coliziune dintre clemele de fixare a podelei intermediare -săgeată- detaliu Fig. 2 (pericol de deteriorare a marginilor vanei sau a benzii de protecție).

Poziția vanei în portbagaj (Fig. 4)

Vana amplasată corect trebuie să stea cu toată suprafața direct pe podeaua portbagajului.

Amplasarea peretelui despărțitor în vană (Fig. 5)

În cazul în care aveți nevoie să divizați spațiul vanei, introduceți peretele despărțitor în canelura aferentă din vană (în funcție de mărimea necesară a spațiului).

În cazul în care în vană nu se află pus niciun obiect, introduceți peretele despărțitor ALU în așa-zisa poziție de depozitare (cât mai aproape de spătarele banchetelor din spate) -săgeată-detaliu.

Scoaterea vanei din portbagaj

În cazul în care nu veți utiliza vana, scoateți-o (la mașinile Octavia Limuzina) din portbagajul mașinii ridicând-o în poziție oblică (așa cum este ilustrat în Fig. 2), după care scoateți-o cu atenție.

La mașinile Octavia Combi, ridicați vana deasupra nivelului portbagajului și apoi scoateți-o în direcția înspre dumneavoastră



Atenție. În cazul în care aveți nevoie să ridicați covorașul portbagajului, mai întâi scoateți vana din portbagaj.

Niciodată să nu scoateți vana, dacă se află în aceste obiecte sau peretele despărțitor ALU (pericol de rupe-

re, eventual fisurare a vanei sau deteriorare a benzilor de protecție lipite pe părțile interioare laterale ale vanei)!

Obiectele grele trebuie puse în vană cât mai aproape de spătarele banchetelor din spate. În cazul în care aveți peretele despărțitor ALU, să țineți întotdeauna minte că peretele despărțitor ALU servește doar pentru divizarea spațiului vanei. În niciun caz nu servește pentru fixarea încărcăturii în portbagaj.

Respectați întotdeauna instrucțiunile pentru transportul în siguranță al bagajelor, vezi instrucțiunile de deservire mașină.

Să fixați întotdeauna încărcătura cu chingi adecvate sau plase, de orificiile de ancorare ale caroseriei.

În unele cazuri, la utilizarea vanei, accesul la ochiurile de ancorare de pe podea este limitat. Atunci programul plasă din sortimentul Accesorii originale ŠKODA nu se poate folosi pentru fixarea obiectelor transportate (pericol de deteriorare a marginilor vanei și a benzilor protectoare ale vanei de cârligele de plastic din plasă). Este adecvată utilizarea chingilor, eventual a plasei fără cârlige sau carabine. Chingile sau plasa trebuie mai întâi petrecute prin ochiurile de ancorare ale mașinii, apoi sub acestea se introduce vana în portbagaj. După amplasarea obiectelor în vană și aranjarea acestora, strângeți chingile.

Cu toate acestea, în timpul cursei se pot deteriora benzile datorită mișcării reciproce (fricțiunii) între chingi/plase și vană.

Procedați cu atenție și la scoaterea vanei și demontarea plaselor/chingilor.



- EN** - The information on the technical data, design, equipment, materials, guarantees and outside appearance refer to the period when the mounting instructions are sent to print. The manufacturer reserves the right to changes (including the change in technical parameters with reference to the individual model measures).
- CZ** - Informace o technických údajích, konstrukci, vybavení, materiálech, zárukách a vnějším vzhledu se vztahují na období zadávání montážního návodu do tisku. Výrobce si vyhrazuje právo změny (včetně změny technických parametrů se změnami jednotlivých modelových opatření).
- DE** - Informationen über technische Angaben, Konstruktion, Ausrüstung, Werkstoffe, Garantien und äußerliches Aussehen beziehen sich auf den Zeitraum, in dem die Montageanleitung in Druck gegeben wurde. Der Hersteller behält sich das Änderungsrecht vor (samt Änderungen der technischen Parameter mit Änderungen einzelner Modellmaßnahmen).
- ES** - Las informaciones sobre los datos técnicos, la construcción, el equipo, los materiales, la garantía y el aspecto son válidas para el período en que la instrucción de montaje es mandada a imprimir. El fabricante se reserva el derecho de cambiar (incluyendo el cambio de los parámetros técnicos con los cambios de las distintas medidas modelo).
- FR** - Les informations sur les données techniques, de construction, d'équipement, de matériaux, de garanties et sur l'aspect concernent la période de mise sous presse des instructions de montage. Le fabricant se réserve le droit de modification (incluant les modifications des paramètres techniques avec des modifications particulières des mesures de modelage).
- IT** - Informazioni dei dati tecnici, costruzione, corredo, materiali, garanzie e l'aspetto esterno riguardano il periodo, quando l'istruzione per il montaggio sono stati dati alle stampe. Il produttore si riserva il diritto di eseguire le modifiche (compreso la modifica dei parametri tecnici riguardanti la modifiche dei modelli).
- SV** - Upplysningarna om tekniska data, konstruktion, utrustning, materialier, garantier, och om yttre utseendet, gäller tidrymden då montageanledningen givits i uppdrag för tryckning. Producenten förbehåller sig rätten till förändringar (inkl. modifikation av tekniska parametrar samman med ändringar av enskilda modellåtgärder).
- NL** - Informaties over de technische gegevens, constructie, uitrustng, materialen, garanties en het uiterlijk hebben betrekking op de periode wanneer de montageaanwijzing in druk wordt gegeven. De fabrikant behoudt zich het recht van de wijziging voor (inclusief wijziging van de technische parameters met de wijzigingen van de afzonderlijke modelvoorzieningen).
- PL** - Informacje o danych technicznych, konstrukcji, wyposażeniu, materiałach, gwarancjach i wyglądzie zewnętrznym odnoszą się do okresu zlecenia instrukcji montażowej do druku. Producent zastrzega sobie prawo zmiany (włącznie ze zmianą parametrów technicznych ze zmianami poszczególnych modelowych posunięć).
- SK** - Informácie o technických údajoch, konštrukcii, vybavení, materiáloch, zárukách a vonkajšom vzhľade sa vzťahujú na obdobie zadávania montážneho návodu do tlače. Výrobca si vyhradzuje právo zmeny (vrátane zmeny technických parametrov so zmenami jednotlivých modelových opatrení).
- RU** - Информация о технических данных, конструкции, оснащении, материалах, гарантии и внешнего вида соответствует периоду передачи заказа инструкции по монтажу в печать. Производитель оставляет за собой право внесения изменений (в том числе изменений технических параметров с изменениями отдельными модельными мер).
- HU** - A műszaki adatokra, a konstrukcióra, a felhasználható anyagokra, a garanciára és a termék kivetéire vonatkozó adatok a jelen anyag nyomdában kerülésének idején érvényben lévő állapotot tükrözik. A gyártó fenntartja magának a változtatások jogát (azokat a műszaki változtatásokat is beleértve, amelyek a modellmódosítások miatt következnek be).
- RO** - Informațiile privind datele tehnice, construcția, dotarea, materialele, garanțiile și aspectul exterior se referă la momentul prezentării instrucțiunilor de montaj pentru tipărire. Fabrică își rezervă dreptul de a face schimbări (inclusiv schimbarea parametrilor tehnici cu schimbările măsurilor pentru diferitele modele).

Nr. 5LG 061 162, 5E5 061 162, 5E9 061 162, 3V5 061 162, 3V9 061 162, 565 061 162, 57A 061 162, 657 061 162, 658 061 162, 5E6 061 162, 5E7 061 162, 5E7 061 162B, 6VE 061 162 / 03.2021

Construction Number/ Konstrukční číslo/ Konstruktionsnummer:
5LA 863 824, 5E5 863 723A, 5E9 863 723A, 3V5 863 824, 3V9 863 824, 565 863 824, 57A 863 824, 657 863 824, 658 863 824, 5E6 863 824, 5E7 863 824, 5E7 863 824A, 6VE 863 824